

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio 20 ptas.

Miércoles 7 de enero de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.569

## SEGOVIA

**En breve comenzarán las obras para el nuevo Museo Provincial de Bellas Artes**  
**Más de 16 millones de pesetas concede la Diputación Provincial en subvenciones a ayuntamientos y otros centros**

(Pág. 3)

## Reordenación de la Administración del Estado para hacerla más operativa

Madrid.—El Ministerio para la Administración Pública ha elaborado un amplio informe denominado «Instrucción General sobre la Administración Pública», en el que se contienen las bases de la reordenación de la Administración del Estado para hacerla más operativa en la nueva etapa política española.

En el informe, al que ha tenido acceso «Europa Press», se dedica un capítulo a la «revisión y simplificación de procedimientos administrativos». Se señala en este apartado que siempre que se plantea un intento de reforma o cambio de la Administración, «no se han alcanzado hasta ahora resultados medianamente satisfactorios».

### EXCESO DE PROCEDIMIENTOS

Se indica asimismo que el

número excesivo de procedimientos existentes, y el cambio del contexto político-social aconsejan realizar un estudio en profundidad de los procedimientos administrativos existentes, para abordar la tarea de los que puedan ser objeto de simplificación e, incluso, de supresión.

En el plazo de dos meses los distintos departamentos ministeriales remitirán a los servicios adscritos al ministro adjunto para la Administración Pública, relación de aquellos procedimientos administrativos de intervención que puedan suprimirse.

En el plazo de seis meses se procederá asimismo a la simplificación de procedimientos, elevándose por los distintos Ministerios las propuestas oportunas.

ZARAGOZA ROBIRA,

PREMIO NADAL

DE LITERATURA

POR SU OBRA

«CONCERTO GROSSO»

(En pág. 8)

## Parece inminente la aprobación del impuesto sobre el valor añadido

**Va a suponer serios trastornos a la economía, pero lo impone el ingreso en la CEE**

Con la inminente aprobación por el Gobierno del proyecto de ley del impuesto sobre el valor añadido (IVA), a propuesta del ministro de Hacienda, y su remisión a las Cortes culminará la reforma fiscal iniciada en 1977 por Francisco Fernández Ordóñez. La incorporación a nuestro sistema tributario de esta nueva figura va a suponer serios trastornos a la economía, pero resulta imprescindible para el ingreso de España en la Comunidad Económica Europea.

La nueva redacción del equipo del actual ministro de Hacienda, García Añoveros, corrige sustancialmente el texto original, que dormía en las Cortes desde 1978, adecuándolo a las últimas directrices comunitarias. La implantación del IVA supondrá la desaparición de los impuestos de lujo y de tráfico de empresas. El IVA grava el valor total de los productos de consumo en los distintos procesos de producción y comercialización de los mismos conforme al valor añadido que se incorpora en cada caso. Este nuevo impuesto supone gravar las ventas totales realizadas por las empresas, y tendrá especial repercusión sobre las de exportación.



Madrid.—Como ayer informábamos, los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, se reunieron con las Fuerzas Armadas, en el Palacio Real, para felicitarlas con motivo de la Pascua Militar. En la foto, el Rey don Juan Carlos impone condecoraciones a varios militares, con motivo de este acto.—(Foto Efe)

Angola

## Mayor producción de diamantes

Luanda.—Por vez primera desde su independencia en 1975 Angola ha sobrepasado el millón de kilates en su producción de diamantes, ha informado el Gobierno angolés.

La compañía de los Diamantes de Angola (CDA) ha señalado que la producción nacional durante 1980 fue de un millón y medio de kilates y de 840.000 en 1979.

Tras su independencia de Portugal, las autoridades de Angola nacionalizaron la mayoría de las participaciones en la «CDA».

Actualmente, el Estado controla el 77 por ciento de las acciones. El 23 por ciento restante está en manos de británicos, surafricanos, belgas y norteamericanos.—Efe.

Indonesia

## EXPOSICION DE PRODUCTOS ESPAÑOLES EN YAKARTA

Barcelona.—Del 4 al 11 de septiembre del presente año, se efectuará una exposición de productos españoles en Yakarta, organizada por la Comisaría General de Ferias del Ministerio de Economía y Comercio.

En principio, se consideran prioritarios los sectores de maquinaria para la madera, maquinaria de industria química, preferentemente para plásticos, maquinaria textil, maquinaria construcción y materiales, azulejos y porcelana sanitaria, maquinaria de obras públicas, material eléctrico, tele-comunicación, material didáctico, material de menaje, industria del frío, ingeniería y tecnología, máquinas-herramientas y herramientas manuales.—Efe.

Irán

## ¿Aceptadas las condiciones para la libertad de los rehenes?

(En pág. 11)

## La CEOE propondrá un aumento salarial similar al incremento de la inflación en 1980

Comienzan las negociaciones para la revisión del AMI

Madrid.—Hoy comienzan las negociaciones formales entre CEOE y UGT para la revisión del Acuerdo Marco Interconfederal. Hasta el momento se han producido solamente contactos entre la patronal y las centrales UGT y USO para abordar el tema a fondo a partir de hoy día 7 de enero.

La cuestión principal a negociar es la revisión salarial, aunque en los contactos previos se ha aceptado tocar temas de empleo y paro.

La CEOE no ha hecho pública su estrategia negociadora, pero en medios patronales se estima que planteará un aumento salarial similar al incremento de la inflación en 1980, deflactando el

incremento de los precios del petróleo.

La UGT reivindicará un aumento salarial en una banda que va del trece al dieciséis por ciento, con cláusula de revisión se-

mestral si la inflación en los seis primeros meses del año 81 supera la mitad de la inflación prevista para todo el año.

Por su parte, USO se mantiene en una petición de incremento de salarios entre el 12 y el 15,50 por ciento, y profundizar fuera del contexto del Acuerdo Marco en los temas de empleo y paro.

El tema de fondo de la revisión del AMI, planteado por UGT, es la negociación más amplia de un acuerdo sobre empleo, inversiones públicas y equipamientos colectivos entre Gobierno, patronal y sindicatos, como única forma sería de afrontar el problema del paro, que es el problema principal.

Calentadores de gas para agua

**COINTRA**

distribuidor exclusivo

**Barrero**

Ladreda, 25. Telf. 426261  
Polig. Industrial. Telf. 420671

TAPIZADO de TRESILLOS

*Castano*

Juan Bravo, 4

## apunte del día

### Un nuevo mercado en la ciudad

Naturalmente nos acordamos, cada vez que se habla, de mercados en Segovia, del que está de sobra, del que está interrumpiendo cada día y muchas veces por día la normal circulación, del mercado («cubierto», se decía antes) de Muerte y Vida. Hay muchos segovianos que se acuerdan de la época anterior a su construcción pero sobre todo no pueden olvidar cuando el mercado estaba nuevo y parecía una maravilla. Pero, después, hemos vivido los días largos que siguieron y cómo, y cada vez con mayor rapidez, fue poco a poco destruido y quedó sólo, como un gigantesco tapón para la circulación y para las vistas. Y es necesario que lo más deprisa posible se logren ambas cosas: que los segovianos recuperen el aliento, ahora quebrado en ese lugar de la ciudad, y que recobren la posibilidad de echar allí una ancha y larga mirada a su alrededor.

Pero hay otro tema que se refiere al mercado nuevo, al de La Albuera. Como ya dijimos, ha sido aprobada la admisión de las tres propuestas presentadas que licitan a la construcción en el concurso-subasta convocado. Ahora pasará el tiempo necesario y cuando llegue la fecha sabremos a quién entrega el Ayuntamiento la concesión de la obra.

El edificio se va a realizar en las proximidades del Instituto Politécnico, un edificio realizado en poco tiempo y que es una obra arquitectónica de mucho valor. Pues bien, allí irá situado el nuevo mercado de La Albuera. Para su proyecto, para la ejecución de su obra y para la pronta realización, todos los segovianos deseamos un franco y feliz éxito.

**RENAULT** es más coche...

Véalo en Ladreda, 33

## Cartas de los lectores SOBRE EL DIVORCIO

Señor Director:

Uno de los aspectos más llamativos del intento de introducción del divorcio en España es la carencia de un debate de altura, a tono con la trascendencia del tema. Se va por la vía de los hechos consumados, como si un asunto que afecta íntimamente a todas las familias no mereciera una discusión pública y profunda como la que exige la entrada en el Mercado Común o en la OTAN. El obligado debate en torno al divorcio se está escamoteando con un juego de etiquetas. Por ejemplo, se tilda de «grupos de presión» a los que se oponen al divorcio, dando por supuesto que no tienen derecho a hacer oír su voz frente a los que en grupos más compactos presionan a favor del divorcio. O se reparten epítetos de reaccionarios y progresistas, en lugar de discernir si la experiencia del divorcio en otros países exigiría reaccionar contra ese cambio o bien avanzar hacia él a marchas forzadas.

Es necesario desvelar el fondo de las cuestiones que se ocultan tras etiquetas simplistas. Así ocurre cuando se presenta el divorcio como una «liberación» para los matrimonios desavenidos, que no daña a los demás. De este modo se reduce a cuestión de técnica jurídica un cambio que en realidad altera la concepción misma de vida familiar en todos los matrimonios.

El propio dinamismo del divorcio lleva a considerarlo expedidamente como la única solu-

ción y a convertir en ruptura cualquier desunión pasajera, que se salva a menudo cuando hay conciencia de que el matrimonio es indisoluble. El divorcio, lejos de ser el único remedio para los matrimonios rotos, es casi siempre la causa misma del mal. Si la unidad matrimonial no constituye un valor inquebrantable, que debe ser cultivado con espíritu de sacrificio, sino que está sujeto a posibles rupturas legalizables, nada parece oponerse a la iniciación de procesos sentimentales al margen de la vida conyugal. Por lo tanto, es un sarcasmo presentar como una liberación un cambio que socava la estructura familiar, pues no hay pérdida mayor de libertad que la que se produce al resquebrajarse una estructura básica de la sociedad.

JOSE MARIA BARRIO  
MAESTRE

## CICLOPE

Radio - Televisión

— Garantía total  
— Facilidades de pago

Ezequiel González, 38  
(Frente Ambulatorio)

## COLABORACIÓN

# CARGOS RETRIBUIDOS

Por Francisco Llorente Herranz

Algunas revistas han publicado las reenumeraciones de exministros, y otras los pluriempleos de éstos y políticos en activo. Siempre han interesado a la opinión estas cosas, y más en esta fase de paro incrementando.

Nuestro propósito es distinto. Dejamos lo concreto, aunque se lee con más fruición, y comentaremos en términos generales, prestando al mismo tiempo un servicio a partidos e instituciones para que puedan corregir anomalías e incluso errores legislativos.

Ya ha sido aireado ampliamente lo relacionado con altos cargos, y cualquier día surge el José M.<sup>a</sup> García que nos cuente a cómo ha salido cada palabra, cada gol parlamentario y en qué portería les meten, y con la relación de los que hasta la fecha no han dicho una palabra; porque el reglamento de las Cámaras facilita el silencio al convertir el Parlamento y los parlamentarios en algo que fonéticamente suena mal: Monologamento y monologamentarios.

Indicado esto, nos detendremos en la Administración Local, sin referirnos a una provincia concreta, sino al conjunto de ellas. El decreto de 22 de junio del pasado 1979 faculta a las corporaciones locales para señalar asignaciones a los alcaldes y presidentes de las mismas; así como gastos de representación y dietas a sus miembros electivos, por asistencia a las sesiones y reuniones de las comisiones informativas, y desplazamientos, sin que el importe total de las cantidades a percibir pueda exceder de un porcentaje del presupuesto ordinario de la corporación.

Parece razonable la reenumeración de presidentes de Diputación y alcaldes de ayuntamientos populosos, por la dedicación casi exclusiva al cargo y la complejidad técnica de su función, que precisa un titulado para desempeñarlo con competencia. Algo parecido puede decirse de sus colaboradores más inmediatos.

## La Prensa opina

ANTE EL DIALOGO DEL REY CON REAGAN

### ABC Escribe:

España no ha figurado ciertamente, durante el quadrienio presidencial de Carter, entre las excepciones occidentales a la indeterminación, titubeos y sombras proyectadas desde Washington sobre el espacio político occidental al que pertenecemos. En muy importante y grave manera, las vacilaciones del hombre que en el plazo de dos semanas abandonará la Casa Blanca se vinieron a superponer, para el caso español, con las incertidumbres e indefiniciones nacidas de la política de consenso. Puede decirse, por tanto, que han operado notables condiciones de sintonía entre los dos desconciertos.

La capital cuestión que ahora parece palpar muy en el fondo de la visita que los Reyes de España efectuarán el próximo febrero al presidente Reagan es la de si debe continuar o no la sintonía entre Washington y Madrid, cuando los supuestos políticos de Washington, con la nueva Administración, no se prevé, precisamente, que sean los mismos o parecidos que los del quadrienio de Carter. (...)

(...) ¿Seguirá entonces España en su sintonía con el pulso de Washington oficial, con el paso y con el ritmo político de su principal aliado exterior, o, por el contrario, habremos de contarnos entre las excepciones, situados en la nómina hipotética de países europeos también aliados de los Estados Unidos, que, de alguna manera, digan a Ronald Reagan que no están de acuerdo con su política ni con que hayan levantado las nieblas y concluido las imprecisiones? (...)

Lo que resulta más cuestionable es el gran número de diputados provinciales, la forma de su nombramiento y su competencia. Con los que había antes era suficiente (ahora les triplicaron). De esa forma se les podía reenumerar mejor y no gravar tanto el presupuesto de la corporación.

No se comprende, en ese consenso general de modificar toda la legislación anterior, no se cambie la parte más defectuosa de ella, e incluso se acentúan las facilidades de «designación». Así, se nombraron diputados provinciales de la forma menos democrática de los últimos 40 años. Repartieron los escaños provinciales entre los partidos según el número de concejales electos; y los jefes de los partidos dedísticamente destinaron a calentar sillones a no pocas buenas personas, con el descontento del resto de alcaldes que se consideraban con el mismo derecho, y bastantes con más capacidad. Entre tantas excelentes personas no puede descartarse (aunque no es fácil) se colara, disimuladamente con sombrero, alguno de los picaros que describe tan gráficamente Cervantes en «Rincónete y Cortadillo».

Había, y hay, cierta incompatibilidad ética en la acumulación de cargos: alcalde y diputado provincial. Con dos urnas en las elecciones locales podían haberse elegido candidatos personalmente idóneos (y no por el sistema tan desacreditado de listas), y sin aumentar los gastos electorales.

Se quiere conocer quién es quién en las diputaciones. Quién suda el cargo y percibe menos de lo que merece, y quién está allí de «convocado de piedra» solamente para tomar haberes.

Por su oficio los periodistas deben saber que la noticia no está tanto en los ayuntamientos como en las diputaciones; y más en provincias como la nues-

tra, que es el embrión del Parlamento «autonómico», por muy chica que se consideren algunos, pues cuando se trocela a España lo de menos es el tamaño: regional o cantonal, y lo importante es «no perder las piezas de este rompecabezas estatal».

Ya que no tenemos TV regional se requiere, insisto, una información viva, de lo que se propone, por quién se propone y de la intensidad de los debates, al menos como se hace con las sesiones municipales. Única forma de distinguir al que se mueve con criterio propio o tutelado, y si los que están debieran estar, a no ser que los partidos no tengan algo más selecto. La excesiva frondosidad de algunas convocatorias hace suponer que al «oficiante» se le contesta únicamente con la forma usual de las ceremonias religiosas; a todas luces insuficiente, pues la misión de las comisiones es fundamentalmente preparar los plenos.

El cargo de alcalde de pueblo es de las cosas más enojosas de la pequeña política, menos reconocido (aún por sus convencidos) y se desempeña generalmente con fuertes dosis de generosidad y paciencia. Por lo tanto, la aplicación del citado decreto de reenumeración de alcaldes será mínima en Castilla, por el gran número de pequeños municipios con apretados recursos, que les fuerza a tener un secretario común para varios ayuntamientos. Por otra parte, a no ser que el alcalde tenga que suplir a funcionarios, suelen tener poco trabajo, y si lo tienen se puede remediar con delegaciones al teniente alcalde o concejales, individualmente o en comisión. Salvo casos aislados se ejerce sin competencia técnica que les obligue a un estudio legislativo diario, y que suple el secretario. Y si no puede atenderlo, o no se quiere sacrificar por su pueblo, lo honorable es dimitir.

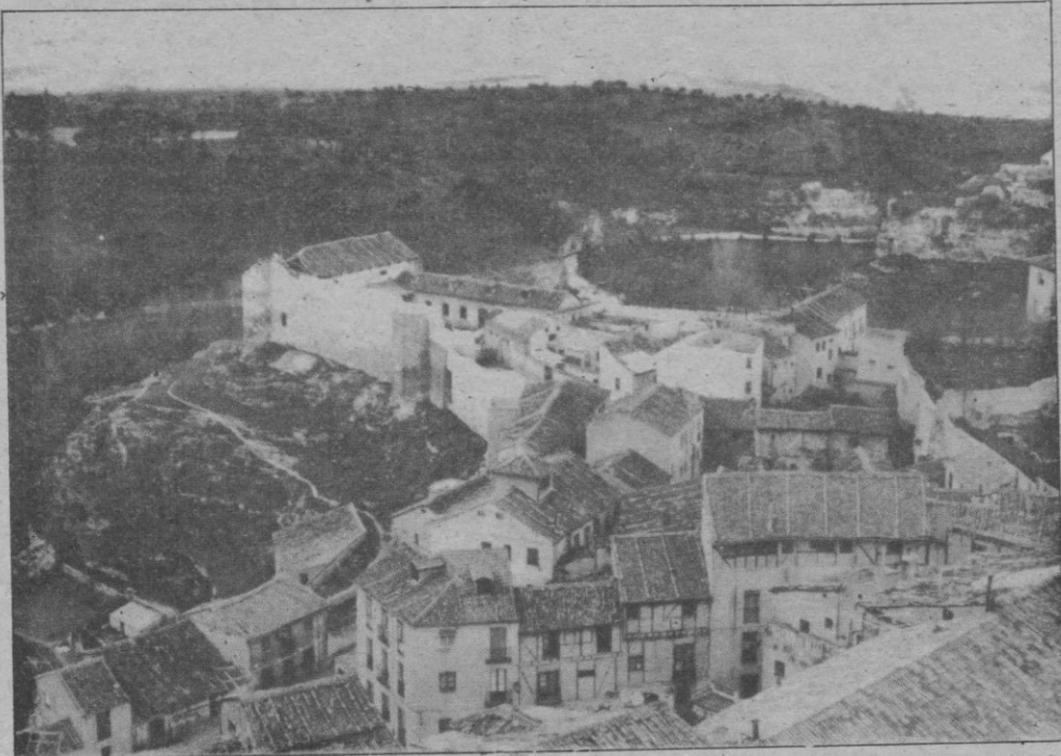
Algunos ayuntamientos suelen consultar con el vecindario la organización de sus fiestas, y con más motivos deben tratar en municipio abierto la facultad de retribuir a su alcalde; y más si no ha figurado en su programa electoral.

Muchas de las obras municipales se realizan por aportaciones comunitarias y mal ejemplo dará a su pueblo el alcalde que tome el cargo con «animus vivendi» o «animus aprovechandi», ni aunque lo facilite un decreto. Sería ingenuo pensar que el que tenga una inclinación dejara de ejercitarla porque le regalen un sueldo.

Si algún pueblo —cosa rarísima en estas tierras— tiene que soportar a algún «manilargo» incontrolado, lo tendrá en parte merecido por falta de sentido común y político; y más si han sido desconsiderados con los que les han servido sin egoísmos.

Es sintomático que en esta etapa de «honestidad municipal» según la pasada propaganda electoral y en la «nueva sociedad» que quieren instaurar, los cargos déjaren de ser cargos para ser prebendas. Y no serán pocos los que piensen que en éste, como en otras cosas, «cualquier tiempo pasado fue mejor».

## Se iniciarán en breve las obras del nuevo Museo Provincial



El antiguo matadero municipal, que ahora se destinará a museo, está enclavado en un bello e histórico paraje. La fotografía está realizada desde la torre de la catedral.  
(Foto: Aurelio M.)

Según ha podido saber nuestra Redacción, en fecha próxima, quizás en dos semanas, den comienzo las obras de construcción del nuevo museo provincial, que, como ya saben, irá ubicado en la Casa del Sol.

La Academia de Historia y Arte de San Quirce, a quien se remitió el proyecto de construcción, ha dado como favorable el mismo, salvo algunos pequeños condicionamientos.

El proyecto se encuentra en el ministerio de Cultura, y nada hace suponer que las obras no puedan iniciarse con prontitud.

El dinero de que se dispone en el inicio de las obras es de cuarenta millones de pesetas y se calcula que el costo total de

las obras por lo menos triplicará esa cifra.

Con la creación del nuevo museo se conseguirá dar cabida y agrupar nuevamente las obras y piezas que del actual museo tuvieron que ser sacadas para que no sufrieran deterioro alguno.

Según hemos podido saber, piezas del museo que fueron trasladadas a una torre del Alcázar, se encuentran ahora mismo en restauración, a la espera de que vuelvan a ser expuestas al público, en el nuevo museo.

Con la construcción del nuevo museo Segovia culminará un importante paso en pro de la cultura provincial, pues junto a

las piezas arqueológicas y de bellas artes, el museo tendrá un espacio dedicado a la etnología, pudiéndose iniciar de manera científica la recuperación de la cultura popular de la provincia.

### El Centro Nacional de Educación Básica a Distancia crea en Segovia un centro colaborador

CENEBA.—Se pone en conocimiento de las personas a quienes pudiera interesar, que el Centro Nacional de Educación Básica a Distancia ha creado recientemente un centro colaborador en Segovia para que, aquellos posibles alumnos que por alguna circunstancia no pueden asistir regularmente a las escuelas de E.G.B. o a los Centros de Educación Permanente de Adultos, puedan obtener ahora su título de Graduado Escolar estudiando en sus propios domicilios.

Los interesados podrán dirigirse al Centro Provincial del CENEBA sito en el Parvulario de Santa Eulalia, calle Angel Cuenca s/n (Polígono de San Millán) en Segovia.

La matrícula podrá realizarse del 8 al 20 de enero de 1981, de 10 a 12 de la mañana, en dicho parvulario, y de 8 a 9 de la noche en las aulas prefabricadas de San Millán; debiéndose presentar los siguientes documentos: fotocopia del carnet de identidad (ambas caras), dos fotocopias de tamaño carnet y fotocopia de documento que justifique los últimos estudios realizados (acompañando el original para comprobar).

BLOQUES HORMIGÓN



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097

Todas estas subvenciones, que ascienden a más de 16 millones de pesetas han sido aprobadas en sesiones ordinarias del pleno de la Diputación.

## La Diputación Provincial concede más de 16 millones de pesetas en subvenciones

En diversas reuniones que tendrán lugar mañana en el Palacio Provincial, edificio sede de la Diputación de Segovia, se realizará la entrega de diversas subvenciones a municipios para ayuda a gastos de conservación y mantenimiento de colegios, escuelas-hogar y centros de formación profesional de carácter comarcal, por importe de 3.248.656 ptas.; a ayuntamientos de la provincia, para obras urgentes no planeadas, 9.172.622, ptas., y otras subvenciones a centros y ayuntamientos, cuyo importe asciende a 4.200.000 ptas.

La última partida a que hacemos referencia va destinada a las siguientes subvenciones: Centro Asociado de Segovia de la UNED, para adquisición de material para sala de audiciones, 250.000 ptas.; Obispado de Segovia, para construcción por Cáritas Diocesana de una residencia de ancianos en Segovia, 2.000.000 ptas.; Ayuntamiento de Navares de Enmedio, para construcción de una resi-

dencia de ancianos, 250.000 ptas.; Ayuntamiento de Segovia, para obras de explanación y movimiento de tierras para construcción de un frontón cubierto, 400.000 ptas.; a la Delegación Territorial del Ministerio de Sanidad y Seguridad Social, para ayuda a la «Semana de reflexión y diálogo sobre drogadicción», 100.000 ptas.; a la Asamblea Provincial de la Cruz Roja Española, para gastos iniciales de funcionamiento de un dispensario de lucha contra el alcoholismo, 100.000 ptas.; a la Delegación del Ministerio de Agricultura, para ayuda al servicio de defensa contra plagas e inspección fitopatológica, para tratamiento contra plaga de la galeruca del olmo, 100.000 ptas. y al Centro Especial N.º S.º de la Esperanza (APADEFIM) 1.000.000 de pesetas.

## Nuevo disco de Mariano San Romualdo en el que intervienen también varios de sus familiares

Es un homenaje al abuelo «Silverio»



Para últimos de este mes o primeros de febrero, está prevista la salida a la venta del segundo disco de Mariano San Romualdo en el que en la interpretación del mismo ha sido acompañado por sus hijos y en dos romances por sus nueras, por lo que se trata de un disco enteramente familiar. Ha sido deseado los intérpretes que esta grabación sea un homenaje al abuelo «Silverio», padre de Mariano San Romualdo. Parece que la carpeta del

disco, de las que algunas fotos han sido realizadas por Aurelio Martín, irá también dedicada al abuelo con una fotografía antigua en la que aparecen «Silverio» y dos de sus hijos, uno de ellos Mariano San Romualdo.

En el disco se interpretan jotas de dulzaina, paloteos, romances, etc.

En la fotografía Mariano San Romualdo y los familiares que han intervenido en la grabación. (Foto: Aurelio M.)

## Seis heridos leves y uno de pronóstico reservado en accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de los accidentes ocurridos en el día de ayer: A las 2,45 horas, en el kilómetro 67,100 de la A-VI, en el término de El Espinar, un vehículo se salió de la calzada, resultando tres personas heridas leves.

A las 16,55 en el kilómetro 84,100 de la N-601, en el término de Segovia, un turismo se salió de la calzada colisionando contra un árbol y un poste de telégrafos, volcando posteriormente. A pesar de lo aparatoso del accidente los tres ocupantes del vehículo resultaron heridos leves.

\*\*\*

La Policía Municipal nos informa de un accidente ocurrido en el día de ayer a las 15,15

horas en la Avenida del Padre Claret, cuando el vehículo matrícula SG-10858, por causas que se desconocen, colisionó contra un árbol y contra un vehículo que se encontraba aparcado. El conductor del vehículo que chocó resultó herido de pronóstico reservado.

Hoy, a la 1 de la madrugada, en la avenida de Juan Carlos I, el vehículo M-3480-D colisionó contra un árbol. Sus ocupantes resultaron ilesos.

### ASISA

Comunica a sus beneficiarios que el servicio de urgencia será atendido por el

**Dr. D. Marcial Velasco González.**

C/ Independencia,  
n.º 23, 1.º Tel. 428719

**CALENDARIO**  
PARA MAÑANA

Jueves 8 de enero

Van 8 días, faltan 357  
Sol: De 8,36 a 18,4.

**SANTORAL**

Santos: Luciano, Maximiano Teófilo, Julián y Eladio.

**PENSAMIENTO**

«El individuo, la personalidad es el único que crea lo noble y lo sublime: mientras que la masa permanece estúpida de pensamiento, limitada a sentimientos». (A. Einstein).

**FARMACIA DE GUARDIA**

Hoy: Plaza de Franco, 13.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 685,5 mm.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 5,2°

En la mañana de hoy

presión: 687,3 mm.  
Viento del N.  
Temperatura mínima: 4,2 grados bajo cero.  
A las 10: 3,2° bajo cero.

**En España**

Nieblas matinales en Galicia, Cantabria, Duero y alto Ebro, prevé para mañana el Instituto Nacional de Meteorología.  
En Baleares y Canarias, nubosidad variable con chubascos de poca intensidad. En las demás regiones, cielos totalmente despejados y fuertes heladas en el interior.

**MANTENGAMOS**

**LIMPIA LA CIUDAD**

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**ESPECTACULOS**

**CERVANTES**

Hoy 7,30 y 10,30, estreno. **Mayores 16 años**

**LA CENTINELA**

Tercera película del ciclo de suspense  
Dirigida por Michael Winner, con Chris Sarandon, John Carradine y Cristina Raines.  
Mañana, último día

**SIRENAS**

7,30 y 10,30. Estreno. Color. **APTA**

**LOCOS POR ELLOS MUSICAL**

Nancy Ellen, Susan Kendall, Bobby Di Cicco

A partir de mañana, para su deleite  
**ALFREDO LANDA**, en

**NO DESEARAS AL VECINO DEL QUINTO**

**VICTORIA**

A partir de mañana. Estreno. **18 años**

**LA PEQUEÑA**

¡¡Una película distinta!! De Louis Malle  
¡¡400 dólares por una virgen...!!

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

Torreón de Lozoya  
Grupo Arevaco.

Horario: Laborables, 7,30 a 9,30. Festivos: 12 a 2 y 7,30 a 9,30.

**EN GALERIA ALMUZARA**

Carmen Larrañaga, óleos.

**GALERIA EDURNE (Pedraza)**

Ricardo Fernández, pinturas.

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Ambulatorio	421400
Urgencia S.O.E.	413499
P. «18 de Julio»	413495
Casa de Socorro	412427
Cruz Roja	411430
Hospital	412169
id.	415297
R. Seguridad Social	415783

**Estado de carreteras:**

G. C. de Tráfico	421100
J. de Carreteras	414290

**Orden público:**

Comisaría de Policía	425161
Guardia Civil	426363
Policia Municipal	411458
Policia Nacional	411423
Patrulla Policia	091

**Bomberos:**

Parque	422222
--------	--------

**Comunicaciones:**

Telegramas por telef.	422000
Estación Renfe	421563

**Taxis:**

Azoguejo	415087
Plaza de Franco	415086
Gran Turismo	415062

**Servicio nocturno:**

Policia Municipal	411458
-------------------	--------

**REGISTRO CIVIL**

1 nacimiento  
3 defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimiento: Francisco Javier Muñumel y García, hijo de Juan Antonio y de Evarista.

Defunciones: José Antonio Nieto Zamora, de 15 años de edad; Pedro Julián González y Gutiérrez, de 52; Ramona Maroto Galindo, de 74.

**CINE**

**EN EL CINE-CLUB DOMINGO DE SOTO**

Mañana jueves, en sesiones de siete y nueve de la noche, se proyectará una nueva película en el cine-club Domingo de Soto. Se trata de «La ley del más fuerte», del director alemán Rainer Fassbinder.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**Doctor N. JIMENEZ MUÑOZ - DELGADO**

TOCOGINECOLOGO

Jefe de Servicio de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social.

Consulta, previa petición de hora (de 4 a 6 de la tarde) lunes, martes y viernes.

Gobernador Fernández Jiménez, 11, 5.º A. Tel. 428624.

**Dr. J. MORENO HEREDIA**

Riñón y vías urinarias

C/ Fernández Ladreda, 25, primero-D SEGOVIA

CONSULTA: Martes, miércoles y jueves, de 4 a 6  
Teléfono 42 92 42

**DR. D. VICTORINO RUANO CABRERO**

Garganta, nariz y oídos

Buitrago, 11, 2.º

(Frente Mercado M. Vida)  
Consulta de 4 a 6 (excepto sábados)  
Teléfono 42 86 10

**LUIS DE ANDRES SOLER**

Cirujano callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléf. 42 51 06

**CLINICA VALDELAGUILA**

C/ Valdelágula, n.º 1, bajo derecha (junto a Plaza Mayor)  
Teléfonos 41 36 78 y 41 31 78

RADIOLOGIA  
**DR. JOSE A. LUCIO PEREZ**

Radiodiagnóstico R.X.  
Electrología  
Consulta diaria, excepto sábados.  
10 a 12 (mañanas) 4 a 7 (tardes)

**Horario de coches de línea entre Segovia y Madrid**

**Días laborables**

Salidas de Madrid: 7,45, 11,45, 15,00 y 19,30.  
Salidas de Segovia: 8,15 (1), 10,00, 16,45 y 19,45.

**Festivos**

Salidas de Madrid: 8,15, 11,45, 15,00 y 22,15.  
Salidas de Segovia: 10,00, 16,45 y 19,45.

**Sabados y visperas de festivos**

Además de los que funcionan los días laborables, sale de Madrid otro coche a las 14,00 (1) y de Segovia a las 14,15 (1).  
(1) Estos coches no pasan por Guadarrama ni San Rafael.



**PARA HOY**

**PRIMER CANAL**

- 15.00. Telediario.
- 15.35. Gaceta Cultural.
- 15.50. Vivir cada día.
- 16.20. Bloomers.
- 16.40. Despedida y cierre.
- 18.15. Carta de ajuste.
- 18.30. Apertura y presentación.
- 18.32. Barrio sésamo.
- 19,00, Tom y Jerry.
- 19,15, El libro gordo de Petete.
- 19,20, Cine español.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Su turno.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.
- 23,50, Buenas noches.
- 23,53, Despedida y cierre.

**SEGUNDO CANAL**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,45, Apertura y presentación.
- 19,17, Redacción de noche.
- 20,35, Polideportivo.
- 21,00, Pop-grama.
- 22,00, Tribuna internacional.
- 22,50, Imágenes.

**PARA MAÑANA**

**PRIMER CANAL**

- 13,45, Carta de ajuste.
- 13,56, Apertura y presentación.
- 13,57, Avance telediario.
- 14,00, Programa regional simultáneo.
- 14,30, Gente hoy.
- 15,00, Telediario.
- 15,30, Gaceta cultural.
- 15,45, Mirador de los deportes.
- 16,15, Extraña pareja.
- 16,40, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura y presentación.
- 18,32, Barrio sésamo.
- 19,00, El circo de TVE.
- 20,00, Doctor en casa.
- 20,25, El canto de un duro.
- 21,00, Telediario.
- 21,30, Teatro breve.
- 22,05, Hollywood.
- 22,35, Grandes relatos.
- 23,30, Ultimas noticias.



**HORARIO DE TRENES**

**SEGOVIA-MADRID (Atocha)**

Salida	Llegada
5,56	7,44 (1)
6,10	8,12
7,10	9,08 (2)
7,50	10,10
9,40	11,35
14,18	16,34
17,22	19,41
19,02	20,59
19,24	21,37
20,20	22,39 (3)
21,00	23,21

**MADRID (Atocha)-SEGOVIA**

7,53	10,01
8,55	10,51
9,58	12,05
10,48	12,50
15,18	17,16
16,48	18,56
18,48	20,42
19,48	21,57
21,05	23,12
23,10	0,48 (1)

**SEGOVIA-MEDINA**

Salida	Llegada
7,17	9,07
12,55	14,45
19,00	20,52
1,03	2,38 (1)

**MEDINA-SEGOVIA**

4,05	5,41 (1)
7,45	9,38
19,03	20,53

- (1) Correo de Santander. Salida y llegada, en Chamartín.
- (2) Laborables solamente.
- (3) Domingos y festivos

**¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO**

## NOTICARIO TAURINO

**La temporada de 1980 en la provincia: 3 corridas de toros, 3 novilladas picadas; 19 sin caballos, 14 corridas de rejones, 15 festivos y 59 becerradas**



Una estampa muy taurina que se repite en todas nuestras plazas; el diestro se refresca con el agua del botijo. — (Foto: Aurelio M.)

—Los festejos celebrados durante la pasada temporada taurina de 1980, en lo que se refiere al ámbito nacional, fueron éstos:

Corridas de toros: 432, 56 menos que en 1979. Novilladas con caballos: 232, 16 menos que en la temporada anterior. Corridas de rejones: 149, 128 menos. Novilladas sin caballos: 709, 398 menos. Becerradas: 750, 301 menos. Ochocientos noventa y nueve festejos menos que en 1979. Dámaso González encabezó el escalafón con 70 corridas en su haber, seguido de «El Niño de la Capea», Manzanares y Paquirri.

«Yiyo» con 56 novilladas fue el número uno. A continuación figura «El Soro» con 45 festejos y Pepe Luis Vázquez con 41.

Los caballeros rejoneadores fueron comandados un año más por Joao Moura con 76 festejos, seguido por Manuel Vidrié con 70, Angel Peralta con 63, al igual que su hermano Rafael con idéntico número de corridas.

Se han dado 13 alternativas y han confirmado en Madrid seis matadores de toros.

Los precios del ganado han oscilado de entre las 70.000 pesetas el becerro a las 350.000 pesetas un toro. Naturalmente y entrando de lleno en matizaciones, hay que hacer constar que un encierro de Victorino Martín llegó a cotizarse en tres millones y medio de pesetas.

—La estadística en lo que se refiere a la provincia de Segovia, es ésta. Corridas de toros: 3, una menos que en 1979. Novilladas con caballos: 3, una menos también. Novilladas sin caballos: 19, cinco menos. Corridas de rejones: 14, cuatro más. Festivos: 15, ¡10 más!. Becerradas: 59, 7 más. Total: 112 festejos; 26 más que en 1979.

—A destacar, referido a los diversos conceptos: La puesta a punto y la grave cogida en Fentepelayo de Juan Buquerín,

quien ya cuenta con apoderado. Se trata de don Emilio Escobar, hombre vinculado con el mundo del toro y que el año 79 dirigió los destinos artísticos de Julián Maestro. A destacar, el festival a beneficio de APADEFIM, tanto en su aspecto artístico como en el económico. Se calcula en 1.300.000 pesetas la liquidez del mismo. Podríamos destacar la corrida de toros del día de San Pedro en Segovia, donde la terna y los toros de Martín Berrocal dieron una buena tarde a loa aficionados. Destaquemos el festival a beneficio de Diego Francisco en su ciudad natal: Cantalejo. El beneficio alcanzó las 625.000 pesetas. Los artistas actuantes, el servicio de plaza, mulilleros, servicio médico, veterinario, publicidad, el propio coso taurino, los novillos, etc., totalmente gratis. Sólo un gasto ineludible: Menores.

Hay que hacer constar la buena temporada realizada por Josechu Pérez de Mendoza y de Gregorio Muñoz «El Rubio». Las dos medias actuaciones de Aquilino Pascual en Cantalejo y Mozoncillo, respectivamente. La puesta en marcha de tres nuevos valores del rejoneo segoviano: Pablito, Daniel Krishna y César de la Fuente. El éxito conseguido por Monedero en una novillada celebrada en Valencia, donde obtuvo una oreja en competencia con toreros de la tierra levantina.

—Alfonso García Patiño, exclusivista de Julio Robles, cuenta ya para la temporada entrante con otro torero de categoría: Roberto Domínguez, al que sin duda rodarán mejor las cosas a partir de este momento. Por cierto, los vaticinios se han cumplido en lo que se refiere a Robles. Más de sesenta festejos conseguidos en la temporada española y americana. También García Patiño ha hecho las Américas. Dos viajes casi consecutivos para estar cerca de su torero. Ahora le es-

pera doble trabajo con el dúo y esperemos que mayores beneficios para ambas partes.

—Hay una oferta de importancia vital para el festival a beneficio de APADEFIM. Existe una o varias personas que han hecho este insólito ofrecimiento: Todos los gastos que se deriven de la celebración del festival de 1981 correrán de su cuenta, dejando íntegramente la recaudación para la Asociación. De ser cierto, y parece ser que sí, más de tres millones de pesetas irían a manos de tan humanitaria institución. Quisiéramos conocer a estas personas, pero por el momento prefieren permanecer en el anonimato.

Por cierto, Andrés Hernando está jugando ya con toros y toreros para el festival 1981, Joao Moura, Antonio Ordóñez, Paco Camino, Palomo Linares, Manzanares, Paquirri, «El Viti», Alcalde...

PABLO PASTOR

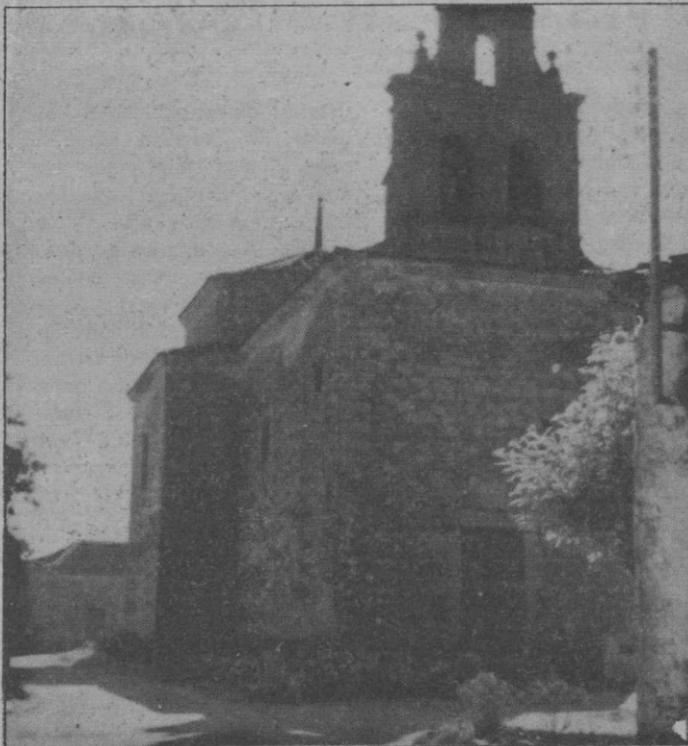
### Al aire de la calle

«RATONERA»

Los vehículos que aparcen o circulan por la plaza de Avenida y la de San Sebastián suelen encontrarse metidos en una «ratonera». La única salida existente, de cierta facilidad, es la que lleva a la plaza del Conde de Cheste entre los muros de la Residencia de Pintores y la Casa de las Cadenas, pero con prohibición de girar a la izquierda; la otra salida posible, la calle de Licenciado Peralta, ofrece ahora serias dificultades en su desembocadura en la de Eulogio Martín Higuera por causa de unas obras de construcción de un edificio. ¿No habría posibilidad de encontrar una solución, al menos temporal, hasta que concluyan dichas obras?

PINILLOS DE POLENDOS

## ESE ES EL CAMINO



«Pinillos de Polendos.—El lunes, día 5 de enero de 1981, Sus Majestades los Reyes Magos hicieron acto de presencia, a las siete de la tarde, en la localidad de Pinillos para proceder por segundo año consecutivo al tradicional reparto de juguetes entre los niños presentes al acto. A continuación se puso en escena la obra de teatro «Un juego de niños», de Víctor Ruiz Iriarte para goce y recreo de todos los que asistieron.

Para los que como yo tenemos la suerte de conocer Pinillos, la noticia no nos pilló de sorpresa ni nos cogió desprevenidos.

¡Son tantas las iniciativas tomadas por los «bien unidos» vecinos del lugar que una más no puede dejarnos con la boca abierta, aunque eso sí, en cada ocasión que se produce no podemos por menos de disfrutar como enanos y sentirnos en nuestro fuero interno como chiquillos con zapatos nuevos!

Pinillos de Polendos, un minúsculo pueblecito de la comarca del río Pirón, ha tenido a bien estrenar el año nuevo regalando a los niños propios y de Escobar con una simpática y emotiva cabalgata de Reyes que ha roto el tarro de sus esencias en la entrega final de regalos por parte de Sus Majestades los tres Reyes Magos de Oriente: Melchor, Gaspar y Baltasar.

Los pueblos se mueren, el folclore y cultura popular tienden a desaparecer del mundo de los vivos, las formas de entender la vida por parte de las grandes ciudades ha acabado con la tradición y las costumbres ancestrales...

Estos y otros comentarios parecidos llegan diariamente a nuestros oídos, procedentes de plumas enteradas y estudiosos del género. Y mira por dónde, cómo un grupúsculo humano, apenas perceptible si atendemos solamente a la cantidad, es capaz de caminar unido y de propiciar la unión de los pueblos vecinos, haciéndoles activos partícipes en torno a una de las más antiguas manifestaciones culturales de nuestro pueblo castellano: El teatro.

«Pinillos, viva Pinillos, vivan los pueblos de al lado; vivan La Higuera y Espirido, Escobar y Cantimpalos».

«Un juego de niños», la obra entre divertida y moralizadora que un día escribiera Víctor Ruiz Iriarte, ha servido de pretexto esta vez para lograr una de las reivindicaciones más acuciantes y a la vez hermosas que nuestros pueblos pueden echarse a las alforjas. Me estoy refiriendo a la hermandad y a la solidaridad, hijas ambas de aquel espíritu comunero, defendido a capa y espada por el malogrado Juan Bravo.

Daba gusto ver en el mismo escenario la interpretación —muy elogiada, por cierto— de chicos y chicas jóvenes, tanto de Pinillos como de Escobar, escuchar las voces y tonadas de los cantantes e instrumentistas de Cantimpalos, deleitarse con los versos vivos, recién sacados del horno, de un poeta campesino de Villavela de Pirón,

(El bueno de Celso Gil Romano en compañía del entrañable «Satur» nos habló de su apego al terruño y de su pasotismo convencido ante los que los «otros» llaman lo importante. Quiero recordar algunos versos, pero no puedo. Perdona, Celso, si no era así, aunque sí dejó virgen a tú linda idea.

«Dicen que hay botellas importadas en Escocia y Palatino, [ tantes etiquetadas en Escocia y Palatino, [ zuelos; yo, campesino, prefiero el vino [ de cosecha que arranqué anteayer a los [ majuelos, que pisé con mimo en los la- [ gares y, que bebo despacio en la bo- [ dega. »)

o de reirse a carcajada limpia con el humor sano y desenfadado de Nico, el sainetero del pueblo.

El acto finalizó con un «hasta pronto», que aplaudimos con fuerza los presentes y que nos mueve a pensar que quizás sea éste el camino a seguir para todos aquellos colectivos humanos que quieran quitarse de encima el polvo que tanto les avieja.

«Y allá va la despedida, la que echó Cristo en Belén; lo veamos todos a otro año y ustedes lo pasen bien.»

LUIS DOMINGO DELGADO

CASTILLA - LEÓN

## UN AÑO EN LA VIDA DEL CONSEJO, VISTO POR SUS MAXIMOS RESPONSABLES

Un reportaje preparado por Antonio Regalado Rodríguez y Juan Antonio Polo, nos ofrece, junto a otras particularidades de la vida del Consejo General de Castilla y León, la opinión de los máximos responsables y rectores del mismo, al frente de las distintas consejerías. Aunque Segovia no haya entrado en la autonomía castellano-leonesa, es indudable que todo lo que a ella concierne también es

Estatuto de Autogobierno. Programa. Programa de gobierno, pues, para la etapa preautonómica e infraestructura administrativa para adecuarla a este periodo. Asumiremos en breve ya las primeras transferencias, en el techo establecido para las comunidades preautonómicas. Y en ese «igualar por arriba» nos queda un camino que andar porque como se sabe no tenemos competencias desde la Ad-

ministración, lo que no quiere decir que no hayamos tenido responsabilidades. No hemos asumido la ejecución directa de ninguna transferencia. Por tanto el año 81 yo lo veo con optimismo, soy declaradamente optimista en cuanto al desarrollo de la autonomía y el autogobierno para todos los castellano-leoneses».

**CONSEJERIA DE EDUCACION,  
CULTURA, PATRIMONIO  
ARTISTICO Y BIBLIOTECAS**

**Titular: Juan Ignacio Saenz-Diez de la Gandara. Diputado**

aplastantemente mayoritario en la región, que nos ha tenido en una paralización permanente, en una crisis continua y en una inoperancia frustrante. Con estos condicionamientos y sin competencia alguna, hemos preparado una mínima estructura para iniciar la potenciación de nuestra comunidad turística; tenemos previstos unos circuitos rotatorios para conocer Castilla-León porque somos, quizás, la región más desconocida de España para nosotros mismos y para los extranjeros. Estamos a punto de editar el libro «Así es Castilla y León», que, además de una guía normal puede considerarse un diccionario de datos de los distintos sectores».

**CONSEJERIA DE OBRAS  
PUBLICAS, TRANSPORTES  
Y COMUNICACIONES**

**Titular: José Luis Sánchez Torres. Senador de UCD por Salamanca. (Madrid, 5 de febrero de 1932). Es notario en la capital charra.**

«Como hasta ahora, la Administración Central no ha transferido ningún tipo de competencias en este área, la Consejería de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones se ha limitado a proceder a un estudio de las transferencias que, en un futuro inmediato, deberá

asumir el Consejo General. Se han preparado, pues, los correspondientes informes, y para evitar duplicidades se ha llevado a una estrecha colaboración en el estudio realizado por la comisión mixta Ministerio de Obras Públicas-Consejo General, sobre el reconocimiento territorial de la región.

El futuro, igualmente, está condicionado primero por la reestructuración de las consejerías del ente-preautonómico Castellano-leonés, y en segundo lugar por la negociación de las transferencias que la Administración Central tendrá que hacer en el primer trimestre de 1981, al Consejo General de la región».

**CONSEJERIA DE URBANISMO  
Y VIVIENDA**

**Titular: Demetrio Madrid López. Villaralbo (Zamora). 1 de agosto de 1936. Maestría Industrial. Técnico textil y marketing. Es diputado del PSOE por Zamora. Casado. Cinco hijos.**

«Hemos hecho un esfuerzo importante por tener una comunicación directa con la mayor parte de los ayuntamientos en nuestra área geográfica. Hemos ido a las diputaciones. Hemos asesorado técnicamente a todos los que nos lo han solicitado. En estos momentos, toda la región está en una ebullición del planteamiento o revisando sus planes. Hemos reunido a las autoridades más importantes en este país y fuera de él (jornadas de Urbanismo en Zamora). Ha sido el primer encuentro de los políticos del urbanismo y de los técnicos. Hemos hecho un trabajo espléndido sin transferencias. Nos queda, cierto es, todo por hacer.



Villaralbo: La respuesta popular a una idea autonómica. — (Foto: Aurelio M.)

de interés para nuestra provincia. De ahí que creamos oportuno recoger, del precitado informe, las opiniones del presidente y de cada uno de los titulares de las diferentes consejerías sobre cómo han visto ellos al Consejo en el pasado año 1980 y cómo miran hacia su futuro.

### PRESIDENTE DEL CONSEJO

**José Manuel García-Verdugo y Candón. Senador UCD Burgos. Nació en 1935. Marzo, 27. Casado. Dos hijos. Filología Hispana. Técnico de Turismo. (Es presidente del Consejo desde julio de 1980).**

«Un balance ha de ser, tiene que ser necesariamente breve. Los cinco meses transcurridos desde mi toma de posesión los he invertido en la realización de un programa que sometí al pleno del Consejo el pasado día 22 de noviembre, en León. (Votaron a favor los 55 miembros de UCD y el independiente abulense Bosque Hita, que dio un sí con reservas; en contra, estuvieron los ocho socialistas). El programa consta de una reestructuración del Consejo en cuatro grandes áreas; primeras transferencias para antes del primer trimestre de 1981 y Estatuto de Autonomía.

El «todo» del programa tiende a dar una mayor efectividad con vistas a la asunción de las próximas competencias desde el Estado. Y el programa, contempla, además, la globalización de realizaciones hasta las primeras elecciones regionales, una vez puesto en marcha el

### CONSEJERIA DE INDUSTRIA Y ENERGIA

**Titular: Jesús Hervella García. Diputado de UCD por Palencia. Nació el 4 de agosto de 1925. Está casado y tiene cinco hijos. Es doctor ingeniero industrial (ICAI) y empresario.**

«Ha sido preocupación constante de este departamento crear, en primer lugar, una infraestructura eléctrica. Producimos y exportamos energía. Y hace unas semanas se ha aprobado ya en el Congreso, a instancias de la Consejería y con el apoyo de casi todos los grupos, la «ley de cánón energético», proyecto compensatorio para Castilla-León. Obtendremos un rendimiento inmediato. Otro objetivo ha sido la puesta en marcha de la minería, creando un hábitat minero adecuado y valorando las ayudas al precio político del carbón. En tercer lugar, tenemos la idea de industrializar la región, partiendo de los propios recursos del agro. Y, en cuarto lugar, hemos desarrollado la idea de que los castellano-leoneses tenemos un gran porvenir, gracias a nuestros recursos y somos

de UCD por Soria. Nació en Madrid (6 de julio de 1934), soltero. Doctor en Filosofía y Letras. Periodista y técnico en Relaciones Públicas.

«Lo más destacable ha sido el congreso (las primeras jornadas del patrimonio histórico-artístico celebradas en Soria), con especialistas nacionales y extranjeros. Sin competencias, hay que decirlo, hemos marcado un camino y todas las provincias han empezado a sentirse más próximas. Nos hemos reunido con los rectores, con los directores de los museos, con los inspectores de EBG y con los delegados provinciales. Hemos empezado a preparar la región para poder recibir la autonomía cultural. Nuestra postura es que todo funcionario estatal que quiera trabajar sinceramente por Castilla y León, será bien recibido porque es un especialista en su área. En cuanto al futuro hay ya una estructura creada para cuando antes de abril se nos transfieran las primeras competencias. Hay mucha gente ilusionada para trabajar por la Comunidad».

### CONSEJERIA DE COMERCIO Y TURISMO

**Titular: José Luis González Marcos. (Senador PSOE/Salamanca). Nació en esta ciudad el 28 de marzo de 1938. Casado. Pequeño comerciante.**

«Hay que tener en cuenta, en primer lugar, la falta de iniciativa política de UCD, partido



El Sr. Reol Tejada (a la izquierda) y el nuevo presidente del Consejo General (Sr. García Verdugo)

Con responsabilidades desde el Estado, el Consejo es el marco adecuado para llevar a cabo esta labor de conciencia antiespeculadora y racional y del medio ambiente. La reestructuración impide pensar en el futuro de esta Consejería».

\*\*\*

En nuestra edición de mañana publicaremos la continuación de este reportaje, párrafos que corresponden a la Consejería de Agricultura y a la de Economía y Hacienda.

Color de lujo  
en  
televisión

**CICLOPE**

Ezequiel González, 38.  
(Frente Ambulatorio)

## EXITO EN LA LUCHA CONTRA LA HEPATITIS

En la República Federal de Alemania se registraron el año pasado unos 40.000 casos de hepatitis, bastantes más que de tuberculosis. La hepatitis se transmite principalmente por la sangre o saliva, colorea de amarillo los ojos y produce la inflamación del hígado.

De los innumerables agentes productores de la hepatitis, la ciencia conoce a fondo los virus A y B. Los científicos norteamericanos, primero, y luego los alemanes han conseguido combatir eficazmente el virus A, mientras que el virus B solamente puede ser combatido hasta ahora a través de la desinfección y de inyecciones anticuerpos, según acaba de manifestar en Hamburgo, el conocido virólogo alemán profesor Dr. Ernst Kuwert, director del Instituto de Virología Médica de Essen (RF de Alemania).

Casos de hepatitis se dan con cierta frecuencia en los pacientes hospitalizados y en el personal de los mismos, así como también, por contagio, entre los

pacientes y el personal médico de las consultas de los dentistas y de los médicos en general.

El profesor Kuwert calificó de importante éxito en la lucha contra la hepatitis el preparado descubierto en Hamburgo y comercializado bajo el nombre de «Gigasept», que es un producto destinado principalmente a la desinfección de las instalaciones y aparatos médicos y tiene la propiedad de inactivar todos los tipos de virus B de hepatitis.

Según los experimentos realizados con chimpancés, ninguno de los simios tratados con ese producto alemán contra la enfermedad a pesar de haber sido inoculados con virus B.

Salvo en casos contados, la hepatitis no es mortal. El 90 por ciento de los enfermos se reponen enseguida, y con el empleo del nuevo producto alemán ese porcentaje aumentará aún más. Hasta dentro de cinco o diez años —dijo el profesor alemán— no se dispondrá de una vacuna eficaz contra la hepatitis. (DaD).

## Tabletas que protegen a los bebés de las enfermedades

Una compañía británica va a ampliar su programa distribuidor de tabletas esterilizadoras. La medida adoptada por Kirby Pharmaceuticals fue fomentada por el libro «The baby Killer Scandal», publicado por la entidad benéfica War on Want (Guerra a la Necesidad). En esta obra se afirma que las causas principales de las enfermedades que atacan a los bebés en algunos países en vías de desarrollo son el agua contaminada que se utiliza en la preparación de los alimentos para bebés, y la esterilización incorrecta de los biberones.

La firma Kirby elabora desde hace varios años las tabletas esterilizadoras «Puritab» y «Babysafe», que son empleadas por entidades tales como Oxfam y la Cruz Roja. Cuenta actualmente con una red internacional de

representantes que desea expandir en el Tercer mundo a fin de aumentar la distribución. La compañía está considerada como el único productor de tabletas esterilizadas efervescentes cuya base es el cloro en polvo, siendo titular de la patente del proceso.

Una tableta «Puritab» disuelta en un litro de agua durante 10 minutos destruye todas las bacterias, tornando el agua perfectamente apta para los alimentos para bebés. Con la utilización de la tableta no es necesario hervir el agua.

Las tabletas «Babysafe» son de uso igualmente sencillo. Se disuelve una tableta en 2,25 litros de agua y se sumergen los biberones en esta solución durante un mínimo de 30 minutos. Tal sencillez reduce el riesgo de sobre o infradosis.

## MEDICINA

### Interferon, sustancia sintética contra el cáncer



Interferon es una sustancia del organismo humano que impide el crecimiento de las células atacadas de cáncer. Su precio es incalculable, ya que un solo gramo, para el tratamiento de unos dos mil quinientos enfermos, cuesta algo más de cincuenta millones de dólares. El interferon natural se obtiene de la sangre o del tejido humano de acuerdo con un proceso extremadamente difícil y laborioso. La «producción» anual de esta sustancia viene a ser en todo el mundo de 0,10 gramos.

De ahí la importancia de la producción sintética de interferon. Una industria farmacéutica de la República Federal de Alemania es una de las pocas existentes en el mundo que produce esta sustancia sintética y también se obtiene del organismo humano, esto es el interferon natural.

Interferon impide que la célula atacada de cáncer se divida, lo que implicaría la propagación del cáncer en el organismo atacado, y además destruye el germen de la enfermedad.

Contrariamente a otras sustancias y medicamentos que se utilizan actualmente en las terapias contra el cáncer, interferon no produce efectos secundarios nocivos. Interferon vale más que su peso en oro, muchas veces más (fotografía). (Foto: DaD/Center).

## Llorar es sano

Un buen llanto es la mejor forma de conseguir que desaparezcan las penas por las que brotaron las lágrimas en primer lugar, según un científico norteamericano.

Llorar elimina el «stress» y la tensión y, cuando una persona se enjuga las lágrimas después de un fluido llanto se encuentra física y mentalmente curada de su mal, afirma el doctor William Frey, del Centro Médico Ramsey de Saint Paul, Minnesota.

El doctor Frey es un bioquímico que dice haber probado esa teoría de forma positiva en su laboratorio analizando, durante los últimos doce meses, las lágrimas de cientos de estudiantes de la Universidad de Minnesota que se sometieron a su experimento.

Los estudiantes fueron reclutados por un anuncio en la prensa local que proclamaba «¿quiere usted venir a llorar un rato con nosotros?».

Por tres dólares a la hora que les pagaba el doctor Frey muchos jóvenes se animaron a pasar tardes llorando bajo condiciones distintas.

Unas veces eran animados a llorar viendo películas de amor, otras recordando los períodos más tristes de sus vidas y, finalmente, por el prosaico método de partir cebollas, que no falla en producir abundantes lágrimas sin pena sentimental.

No es lo mismo llorar por una cebolla que por un amor perdido, fue el primero de los descubrimientos del científico.

La composición de las lágrimas causadas por la cebolla es bastante distinta de la de las lágrimas que tienen su origen en dar rienda suelta a una emoción.

Estas últimas contienen una cantidad varias veces superior de albúmina y proteínas, afirma el doctor Frey.

Ese contenido —es la segunda teoría del científico— indica que el llanto es una forma natural para que el cuerpo humano expulse los elementos tóxicos que produce al ser víctima del «stress» y de sentimientos no deseados.

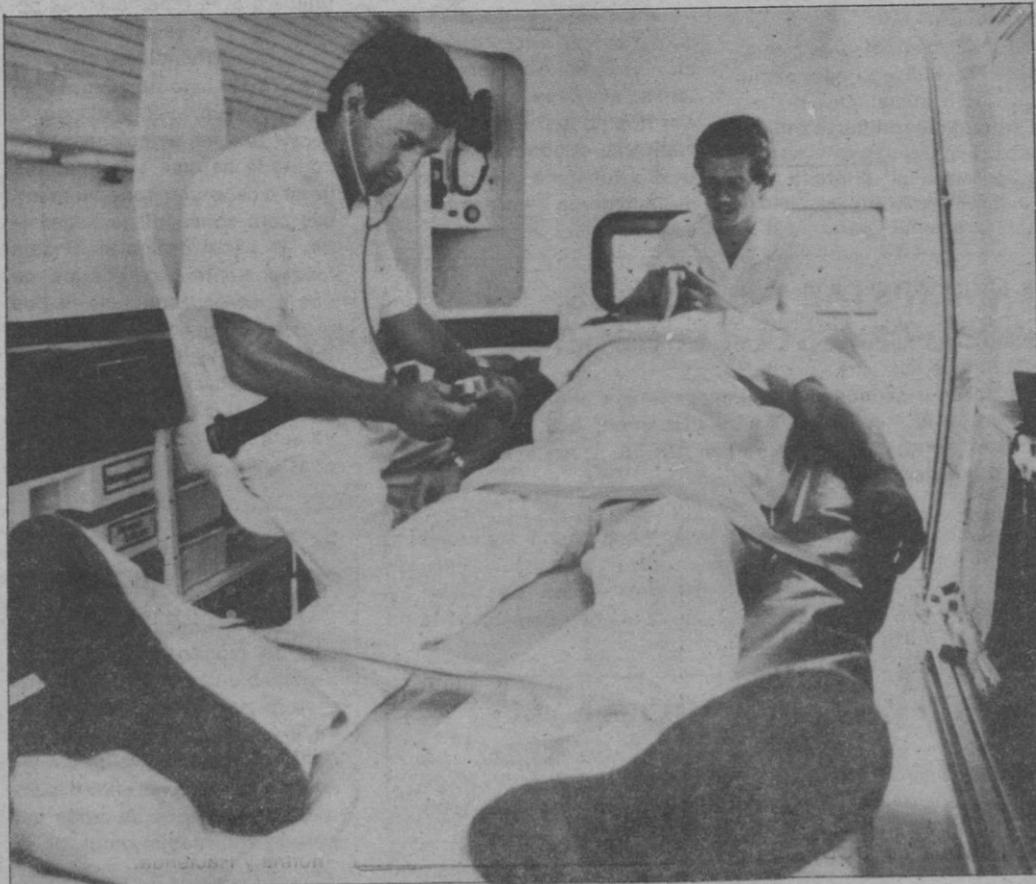
Llorar agrega el doctor, es en realidad un remedio para evitar que esa tensión se traduzca en otras enfermedades como úlceras de duodeno, erupciones de la piel, enfermedades respiratorias y del corazón e incluso alergias psicósomáticas.

Frey dice haber comprobado posteriormente que la mayor parte de la gente que padece estos males no llora nunca.

Esta mayor parte es, naturalmente, hombres que han recibido como herencia de sus mayores el condicionamiento cultural de que llorar es algo femenino impropio de su sexo.

El remedio termina diciendo el profesor Frey, es sencillo: la próxima vez que sienta pena, enciérrese en una habitación —si le da vergüenza hacerlo en público— y llóre copiosamente: su salud será la beneficiada principal de sus lágrimas.

Encarnación Valenzuela  
(Efe)



## La ambulancia del futuro

Vista interior de la ambulancia del futuro, construida en la República Federal de Alemania con arreglo a las directrices más modernas de la Medicina. Las sillas del médico y del enfermero son girables pero están sujetas al piso y tanto la mesa como la camilla colocada sobre ésta son giratorias y pueden ser movidas hacia todos los lados. El interior es mucho más fácil de limpiar y de desinfectar y la ambulancia es más rápida, silenciosa y manejable que las existentes hasta ahora. El módulo de asistencia es un contenedor y, por tanto, desmontable y transportable. Este nuevo sistema de ambulancia se denomina SAVE.

(Foto: DaD/Horst Rudel)

## HORARIO EN LA ADMINISTRACION DE EL ADELANTADO DE SEGOVIA

mañanas: 9 a 2  
tardes: 5 a 6

## Mala acogida entre los comunistas al nuevo rumbo del PSUC

Barcelona.—Francesc Frutos y Pere Ardiaca resultaron elegidos ayer nuevos secretario general y presidente, respectivamente, del Partido Socialista Unificado de Cataluña (PSUC). Su elección por el comité central que ha designado el congreso del partido fue el resultado de una iniciativa de la tendencia «leninista», a la que siempre perteneció Frutos. Las dos tendencias de izquierda —la «leninista» y la «prosoviética»— constituyen una mayoría cuya estabilidad es incierta, mientras en Madrid es patente la preocupación de los colaboradores de Santiago Carrillo.

El triunfo de la corriente prosoviética sobre la eurocomunista en el Congreso del Partido Socialista Unificado de Cataluña (PSUC) ha abierto una crisis sin precedentes en las relaciones del PCE con los comunistas catalanes. Esta victoria, «que no se corresponde con el 20% de electores catalanes que dieron el triunfo al PSUC, precisamente por ser un partido eurocomunista», en palabras de Simón Sánchez Montero, era atribuida ayer, a título personal, por el citado dirigente del PCE a «la debilidad y ambigüedad» de Antoni Gutiérrez —hasta ayer secretario general de los comunistas catalanes— y de los hombres que le son próximos.

## EN POCAS LINEAS

Los trabajadores de «Potasas de Navarra S.A.» participan hoy en un referéndum para pronunciarse si aceptan o no «las bases de negociación propuestas por la dirección», lo que en caso informativo significa continuar las conversaciones y «ningún expediente de regulación», y de resultar negativo «supone el comienzo del plan de cierre», según fuentes empresariales.

«ETA militar se ha responsabilizado del atentado registrado el lunes último en Rentería, en el que perdió la vida Antonio Díaz García, copropietario de un «pub» de dicha localidad guipuzcoana según informa hoy, en primera página, el periódico «Egin».

Unos treinta jóvenes irrumpieron en las dependencias de la Policía Municipal de Mondragón, tras romper la puerta de acceso a patadas, y obligaron a los agentes a dejar en libertad a un joven detenido que pertenecía a la cuadrilla asaltante.

Tras las vacaciones navideñas la actividad oficial de los distintos departamentos ministeriales se ha reanudado hoy con la incorporación de los ministros a sus despachos oficiales, según se informa a «Efe».

Los parlamentarios de UCD pertenecientes al grupo socialdemócrata se reunirán esta tarde para estudiar diversos temas relacionados con los preparativos del segundo congreso nacional del partido centrista.

Las tarifas eléctricas aumentarán en algo más de un 18 por ciento este mismo mes. La decisión del nuevo aumento será estudiada, probablemente, en la reunión de la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, que se celebrará, casi con toda seguridad, hoy mismo. De ser así, el tema pasaría al Consejo de Ministros del próximo viernes. Paralelamente, se espera la inmediata autorización por parte del Gobierno para la subida de las tarifas telefónicas en un 14 por 100, que entraría en vigor con carácter retroactivo al 1 de enero de este año.

Felipe González se entrevistará en los próximos días con Helmut Schmidt, en Bonn, según manifestó a la Prensa el propio canciller de Alemania, poco antes de emprender viaje desde la base de Gando (Las Palmas de Gran Canaria) a Marruecos, para reunirse con el rey Hassan.

## Ingiaterra quiere a España en el Mercado Común

Madrid.—Sir Ian Gilmour, lord del Sello Privado y portavoz del Gobierno británico en la Cámara de los Comunes para Asuntos Exteriores, llega hoy a Madrid en visita oficial. «Esta visita», declaró Gilmour a El País, «se inserta en el contexto de las negociaciones para la entrada de España en la Comunidad Europea». Gilmour recordó la visita a Londres, en noviembre, de Eduardo Punset, ministro para las Relaciones con la CEE, y declaró que, además de con este último, se entrevistará, el jueves y el viernes, con Calvo Sotelo, Pérez-Llorca y Robles Piquer para discutir «asuntos internacionales y bilaterales».



## Juan Ramón Zaragoza (catedrático en Sevilla), ganador del premio «Nadal»

Barcelona.—La novela de Juan Ramón Zaragoza Robira «Concerto Grosso» se ha proclamado ganadora de la 37 edición del premio «Eugenio Nadal» de novela castellana, dotado con 200.000 pesetas, fallado anoche en un céntrico hotel de Barcelona.

«Concerto Grosso» es una novela de ciencia ficción, en la cual un personaje llamado Adolfo tiene tres reencarnaciones en periodos distintos de la historia: la Roma de Vespasiano, Washington en el siglo XXI

y los tiempos inmediatamente anteriores a la Revolución Francesa.

J. R. Zaragoza Robira es el actual delegado provincial de Sanidad de Sevilla, catedrático de radiología de la Universidad sevillana y es autor de unos cuentos, por lo que puede considerarse un autor totalmente

## Conflictiva reanudación del curso escolar

Tres problemas sin resolver:

- Huelga de profesores de Institutos
- Tensión en la Universidad
- Negociación del convenio colectivo

Madrid.—Concluidas las vacaciones de Navidad, entre hoy y mañana se reanudarán las clases en los centros educativos estatales y privados. Sin embargo, la continuación de curso presenta un panorama conflictivo, que en algunos casos lleva a configurar una situación caótica.

En principio, el problema que parece adquirir mayor gravedad es la huelga de profesores de Institutos de Bachillerato. El anuncio de nuevas convocatorias de huelga general en la en-

señanza estatal de todos los niveles no universitarios, formulada por el sindicato socialista FETE-UGT y FESPE, parece indicar que la intransigencia es la opción adoptada por las fuerzas en litigio. Mediante asambleas de profesores se decidirá, nada más reanudarse el curso, si se mantiene el paro iniciado el pasado 19 de noviembre o se acepta la negociación con el Ministerio de Educación. La oferta de la Administración consiste en comprometerse a resolver en tres años las discriminaciones retributivas, pero, como se refleja anteriormente, los anuncios de movilizaciones no parecen ser un buen augurio sobre la posibilidad de un pronto entendimiento.

## LAU Y CONVENIO DE ENSEÑANZA PRIVADA

A todo ello hay que añadir otras dos cuestiones de especial relieve: el proyecto de autonomía universitaria y la negociación colectiva del sector de enseñanza. El próximo mes el Parlamento discutirá este polémico proyecto que, ya en su fase de Comisión, originó en diciembre fuertes enfrentamientos políticos entre varios partidos (fundamentalmente entre UCD y PSOE) e incluso llegó a motivar la división entre facciones opuestas del partido en el poder. La conflictiva problemática que se examina en el texto dará lugar, según algunos comentarios, a que la Universidad se convierta en escenario de enfrentamientos y disturbios ocasionados por los sectores opuestos a su actual redacción.

Por último, la negociación colectiva también se teme que tendrá graves repercusiones para el normal desenvolvimiento del curso. El sindicato socialista FETE-UGT no ha quedado en una posición aventajada en el sector tras las elecciones, pero con todo se cree que intentará llevar a cabo una serie de medidas para conseguir la hegemonía. El papel de los sindicatos independientes, partidarios de una solución negociada de los problemas, puede verse desbordado ante la avalancha de las centrales marxistas, dando lugar a conflictos como los que ya se han producido en otras ocasiones.

## 27.000 millones en importar tecnología

Madrid.—España es el primer país del mundo en importación de tecnología, y el déficit originado por este concepto en 1979 era de 27.062 millones, que, previsiblemente, continuaron en aumento en 1980, aunque no se dispone de cifras del pasado año, según datos de la CEOE facilitados por E. Press.

## ACADEMIA MILITAR ESPECIAL PARA MUJERES

Madrid.—El Ejército de Tierra contará con una academia especial para mujeres, que probablemente quedará instalada en la zona de Tortosa (Tarragona), según han informado a E. Press en fuentes militares solventes.

De acuerdo con estas fuentes, es posible que este mismo año se envíe a las Cortes un proyecto de Ley relativo a la incorporación de la mujer al Ejército, sobre todo para cumplir misiones adscritas a los distintos Cuerpos del Ejército de Tierra.

En este sentido, las mismas fuentes ha indicado que, según el proyecto inicial previsto por las autoridades militares competentes, las mujeres que deseen incorporarse al Ejército podrán prepararse en la mencionada academia para desem-

peñar funciones en los Cuerpos jurídico, de sanidad, farmacia, intervención, etc...

Siempre según las citadas fuentes militares, las mujeres que se incorporen al Ejército de Tierra se encuadrarán en la escala activa y tendrán grados similares a los ya existentes. En principio, según el proyecto inicial, podrán alcanzar la graduación de «mayor», correspondiente a la de comandante.

Por otro lado, también está previsto que en los próximos años puedan incorporarse también al Ejército mujeres voluntarias, sin especialización previa, que posteriormente podrán dedicarse a labores administrativas y funcionariales, pero como miembros de pleno derecho de las Fuerzas Armadas.

## PENSIONISTAS Y JUBILADOS, DISCONFORMES CON EL GOBIERNO VASCO

Bilbao.—La Federación de Pensionistas y Jubilados de CC.OO. de Euskadi ha hecho pública su disconformidad con las nuevas normas de gratuidad de los transportes públicos dependientes del Gobierno vasco.

Según esta Federación, las nuevas normas son regresivas, ya que implican la pérdida de beneficios que disfrutaban pensionistas y jubilados, como era la gratuidad del viaje en los autobuses que unen Bilbao con varias localidades de la margen derecha de la ría.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

recuerda a sus colaboradores y espontáneos que, por causa del volumen de trabajos que se reciben, es imposible devolver los originales, publicados o no, ni mantener correspondencia sobre aquellos artículos no solicitados.

# RELEVO EN LA EJECUTIVA DE LA EUROPA COMUNITARIA

## UN ORGANISMO EN EXCESO TECNOCRÁTICO

Gonzalo Domínguez escribe para Efe, desde Bruselas, y dice que la Comunidad Económica Europea (CEE) cuenta desde ayer con un nuevo órgano ejecutivo, impulsor de la integración de Europa, presidido por un europeoista combativo y prestigioso, Gaston Thorn (liberal luxemburgués).

La Comisión Europea saliente, presidida por Roy Jenkins (laborista británico), transmitió sus poderes a la entrante en el curso de una sencilla ceremonia en el gigantesco edificio Berlaymont, sede de esta instancia rectora de la CEE.

Los observadores no esperan ninguna ruptura o solución de continuidad en la política del nuevo equipo, puesto que la mayoría de los comisarios europeos permanecen, pero sí «un cambio en la continuidad».

### SUS ESPERANZAS

Sus esperanzas están depositadas en la personalidad y el peso político del nuevo presidente, Gaston Thorn, comprometido desde hace muchos años y por profundas convicciones en la construcción de una Europa unida.

Su categoría política está avallada por una brillante carrera tanto en su país como en la escena internacional, por lo que su voz tiene autoridad y prestigio entre los líderes europeos.

Thorn (nacido en Luxemburgo el 3 de septiembre de 1928) ha presidido en varias ocasiones el Gobierno de su país y desempeñado diversas carteras ministeriales, especialmente la de Asuntos Exteriores.

En 1975 presidió la 30 asamblea general de las Naciones Unidas, es presidente de la Internacional Liberal, ha sido miembro del Parlamento europeo y jefe de diversas misiones diplomáticas internacionales.

Su principal misión al frente de la Comisión Europea, estiman los observadores, consistirá en devolverle poder e independencia frente al acoso de los Gobiernos de los países miembros de la CEE, con los intereses nacionalistas exacerbados por la crisis económica.

Al mismo tiempo deberá agilizar un órgano excesivamente tecnocrático, amenazado de anquilosis, para devolverle su poder de iniciativa en el proceso integrador europeo y de ejecución de las decisiones del Consejo de Ministros de los 10 países comunitarios.

La nueva Comisión Europea se ve confrontada inmediatamente con el conflicto entre el parlamento europeo (asamblea representativa de los «diez») y el Consejo de Ministros (órgano decisorio) sobre el presupuesto general de la CEE para 1980.

Algunos países miembros —Francia, Bélgica, Alemania Federal— se niegan a contribuir al presupuesto suplementario aprobado por los parlamentarios y abrieron una crisis institucional.

### LAS TAREAS URGENTES

La nueva comisión deberá intentar una misión mediadora para encontrar una solución de compromiso. Pero, en caso de fracasar en el intento, se verá obligada a llevar a esos países ante el Tribunal de Justicia de la Comunidad.

Otra tarea urgente que aguarda al nuevo equipo consiste en velar para que el proceso de la integración de Grecia en el avanzado aparato comunitario se realice en buenas condiciones y sin graves perjuicios para ambas partes.

Al mismo tiempo deberá vigilar e impulsar el buen desarrollo de las negociaciones en curso para el ingreso de España y Portugal, los dos países que completarán la ampliación de la CEE hacia el sur.

Thorn se ha declarado partidario de la abolición de la regla de la unanimidad en las decisiones de los consejos comunitarios de ministros, para evitar la paralización cuando deban ponerse de acuerdo doce gobiernos.

La reforma de la política agrícola comunitaria, uno de los pilares del Mercado Común y actualmente deteriorada, constituye otro de los desafíos para el nuevo equipo ejecutivo de la CEE.

El plazo fijado cumple el próximo mes de junio y los intereses en juego prevén un fuerte enfrentamiento entre los gobiernos de los países miembros.

También ha brillado por su ausencia, desde que en 1977 se ampliaron a 200 millas las aguas comunitarias y por divergencias entre los estados miembros, una política de pesca común, destinada especialmente a conservar las especies y reestructurar el sector.

La crisis grave de la siderurgia comunitaria, la ausencia de una política energética coherente; la caída de los índices económicos, constituyen otros signos de que el año 1981 no será bueno para la Europa comunitaria.

La nueva comisión estará encargada de contribuir también a la consolidación de los logros

que la saliente deja en su haber y, en primer lugar, a la progresión del sistema monetario europeo.

Aunque actualmente constituye una zona de estabilidad para las monedas de la CEE, se trata de un ambicioso proyecto para conseguir la unión económica y monetaria de Europa.

Para entablar la batalla europea, Gaston Thorn cuenta con 13 hombres, los comisarios europeos, designados por los estados miembros. Ocho de ellos ya formaban parte de la anterior comisión y cinco son nuevos.

La primera reunión de la comisión nueva estará dedicada a partir de hoy precisamente al reparto de las «carteras» y todo parece indicar que la tarea no resultará fácil porque proliferan las ambiciones.

Francia desearía que sus comisarios conservasen sus cargos anteriores: Francois Xavier Ortoli la economía y finanzas, Claude Cheysson la ayuda de los países en vías de desarrollo. Pero esta última cartera la pretende también el nuevo miembro británico, Ivor Richard.

## La CEE aumenta la producción de carbón

La extracción de carbón de los países de la Comunidad Económica Europea (CEE) aumentó durante 1980 el 2,3 por ciento en relación a 1979, al mismo tiempo que se incrementaron las importaciones en un 35,8 por ciento.

El incremento en la producción —224 millones de toneladas el año pasado— se debe prácticamente en su totalidad a la explotación intensiva de las reservas de hulla, cuya producción pasó de 29 millones de toneladas en 1979— 37 millones a finales de 1980.

Estados Unidos fue el principal abastecedor de carbón de la «CEE» en 1980 (cerca de 75 millones de toneladas); seguido de África del Sur (45 millo-

nes de toneladas) y de Polonia (42 millones de toneladas).

### EL TRANSPORTE COLECTIVO COMO SISTEMA DE AHORRO ENERGETICO

El Centro de Estudios de la Energía inicia una campaña de promoción del ahorro energético, mediante el fomento de la utilización de los transportes colectivos urbanos de superficie.

La presente campaña, para la que se cuenta con un detallado estudio de las características de las unidades de transporte que permiten prever una mayor en permite prever una mayor incidencia en el público a quien va dirigida, girará en torno a los slogans: «El transporte colectivo ahorra energía. Gracias por usarlo» y «Ven con nosotros. Ahorra energía».

Wilhem Haferkamp (alemán federal) desea conservar las relaciones exteriores, pero su acción ha sido muy criticada. Lorenzo Natali (Italia) tiene muchas posibilidades de conservar el capítulo de la ampliación de la CEE, donde se distinguió en la anterior comisión.

El belga Etienne Davignon, autor de un plan anti-crisis para la siderurgia comunitaria podría conservar también su cartera de Asuntos Industriales, aunque parece pensar en el de Energía.

El titular de la agricultura, el danés Finn Olav Gundelach, también permanece en la nueva comisión y no exteriorizó deseo de cambiar de cargo.

## Datos de «La Bolsa en 1980», de Bankunión

Como ya viene siendo tradicional en los primeros días de enero, Banco Unión ha editado su análisis del comportamiento bursátil, a lo largo del año; en esta ocasión el correspondiente a 1980.

De los 206 valores que recoge el estudio durante el año que acaba de terminar, 5 sociedades han obtenido un rendimiento superior al 100%, 17 por encima del 50% y 58 han superado el 20%. En general, los valores de 130 empresas arrojan un balance positivo y los de 72 lo dan negativo.

En lo relativo a la rentabilidad, del último ejercicio cerrado, la palma se la ha llevado el grupo eléctrico, aunque existen once valores por encima correspondientes a otros sectores.

De los 74 valores que sirven para confeccionar el índice general de la Bolsa de Madrid, sólo 14 han cotizado a lo largo de las 197 sesiones hábiles en el año; de éstos 10 son bancos y 4 eléctricas.

En el mercado de letras de cambio se han negociado en las cuatro Bolsas españolas 17.196 efectos por un importe de 16.081 millones de pesetas, de los que el 66,68% y 26,76% se han efectuado en Madrid y Barcelona, respectivamente.

# bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	251	264
Atlántico	223	228
Central	280	296
B. E. de Crédito	217	232
Exterior E.	229	240
Hispano A	235	250
Pastor	254	258
Popular E.	265	280
Rural y M.	—	—
Santander	284	301
Vizcaya	263	277
Occidental	—	118
Bankinter	126	130
Bankunión	125	127
U. y Fénix	367	361

### ELECTRICIDAD, ...

Fenosa	52,50 EX	52,50
Hidroel. Española	71 EX	63,50
Iberduero	62,50 EX	60
Unión Eléctrica	66	61,50

### SIDEROMETALURGICAS

### Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	6,50	—
Citroen H.	19	—
Duro Felguera	75	—
Fasa-Renault	84	80

Fensa  
M. de Santa Ana  
Seat

### MONOPOLIOS

Campsa	207,50	204,50
Tabacalera	111	110
Telefónica N. E.	63	61,50

### QUIMICAS Y TEXTILES

Cross	21	—
Hidro Nitro	—	18,50
Papelera Española	—	—
Petroliber	87,50	—
Petromed	144	146
U. Exp. Río Tinto	22	D. 23
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	146	150
Dragados y C.	82	84
Port. Valderribas	115	—

### VARIAS

Finanzauto	41	—
Galerías Preciados	22	24



LA SEÑORA

## D.ª JULIA JUAREZ HERVAS

Falleció en Madrid el día 20 de diciembre de 1980  
A los 79 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos  
y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SU DESCONSOLADO ESPOSO D. LUIS PUCH LOPEZ; HIJOS FRANCISCO Y JULIO PUCH JUAREZ; HIJOS POLITICOS MERCEDES ABAD MIGUEL Y FUENCISLA GONZALEZ GONZALEZ; NIETOS; HERMANOS DANIEL, AUREA Y LORETO; HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que por el eterno descanso de su alma se oficiará el día 10, a las 6,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de El Salvador.

## Programas especiales en TVE con motivo del centenario de Pablo Picasso

El miércoles, 21 de este mes, a las 10 horas 45 minutos de la noche y por la 2.ª cadena de RTVE se emitirá el primero de los cinco programas especiales que «Imágenes» ha preparado para conmemorar el centenario del pintor Pablo Picasso.

A lo largo de los cinco programas se ofrecerá una detallada biografía del artista, y un amplio y cuidado reportaje sobre su obra, rodada expresamente para esta ocasión en Barcelona, París y Nueva York. «Imágenes» ha realizado así mismo, un gran esfuerzo para presentar a sus espectadores una larga serie de intervenciones de personajes relacionados con él, bien desde el punto de vista personal o humano, bien a través de la repercusión o la reflexión sobre su obra. Entre ellos merece la pena destacar a sus hijos Maya y Paloma Picasso, a los críticos y pensadores, Pierre Cabanne, Jean Cassou, Pierre Daix, Douglas Cooper, J. Palau i Fabre, Roland Penrose y a los artistas, Joan Miró, Antoni Tàpies y Andy Warhol.

### BIOGRAFIA DE PABLO PICASSO

Pablo Ruiz Picasso nace en Málaga en 1881. Su infancia y su adolescencia transcurre entre Málaga y La Coruña. En 1895, la familia se traslada a Barcelona, ciudad que atraviesa por aquellos años un momento de gran vitalidad intelectual, que sería decisivo para la formación del artista. Asiste a las clases de la Escuela de Bellas Ar-

tes de San Jorge, de la que es profesor su padre, y entabla relación con el grupo de intelectuales formado en torno al café «Els quatre gats», lugar donde realizaría su primera exposición.

En 1904 se instala definitivamente en el estudio del Bateau Lavoir en París. Durante esta primera época parisina, su pintura atraviesa por los llamados períodos «azul» y «rosa». Hacia 1906, comienza a ser patente la influencia del arte negro e ibérico y en 1907 realiza las «Demoiselles d'Abignon», obra que se considera la iniciadora del cubismo. Entabla amistad con Braque y ambos continúan en este camino hasta 1914.

En 1917, se traslada a Roma para hacer los decorados de «Paredes», ballet montado por Diaghilev. Conoce a la bailarina Olga Khoklova, con la que se casa en 1918.

Su pintura abandona parcialmente el cubismo y se inicia la llamada época clásica. En 1921 nace su primer hijo, Pablo.

Hacia 1924 se unió al grupo surrealista. Su pintura abandona de nuevo el clasicismo y se orienta hacia formas distorsionadas y metamorfosis postcubistas. Hacia 1930 se incrementa su interés por la escultura y en 1931, adquiere el castillo de Boisgeloup, donde comenzará a realizar obras de gran tamaño. Por esta época conoce a Marie Therese Walter, con la cual tendrá en 1935, una hija, Maya. En 1937, pinta el Guernica que figuraba en el pabellón español

de la Exposición Universal de París.

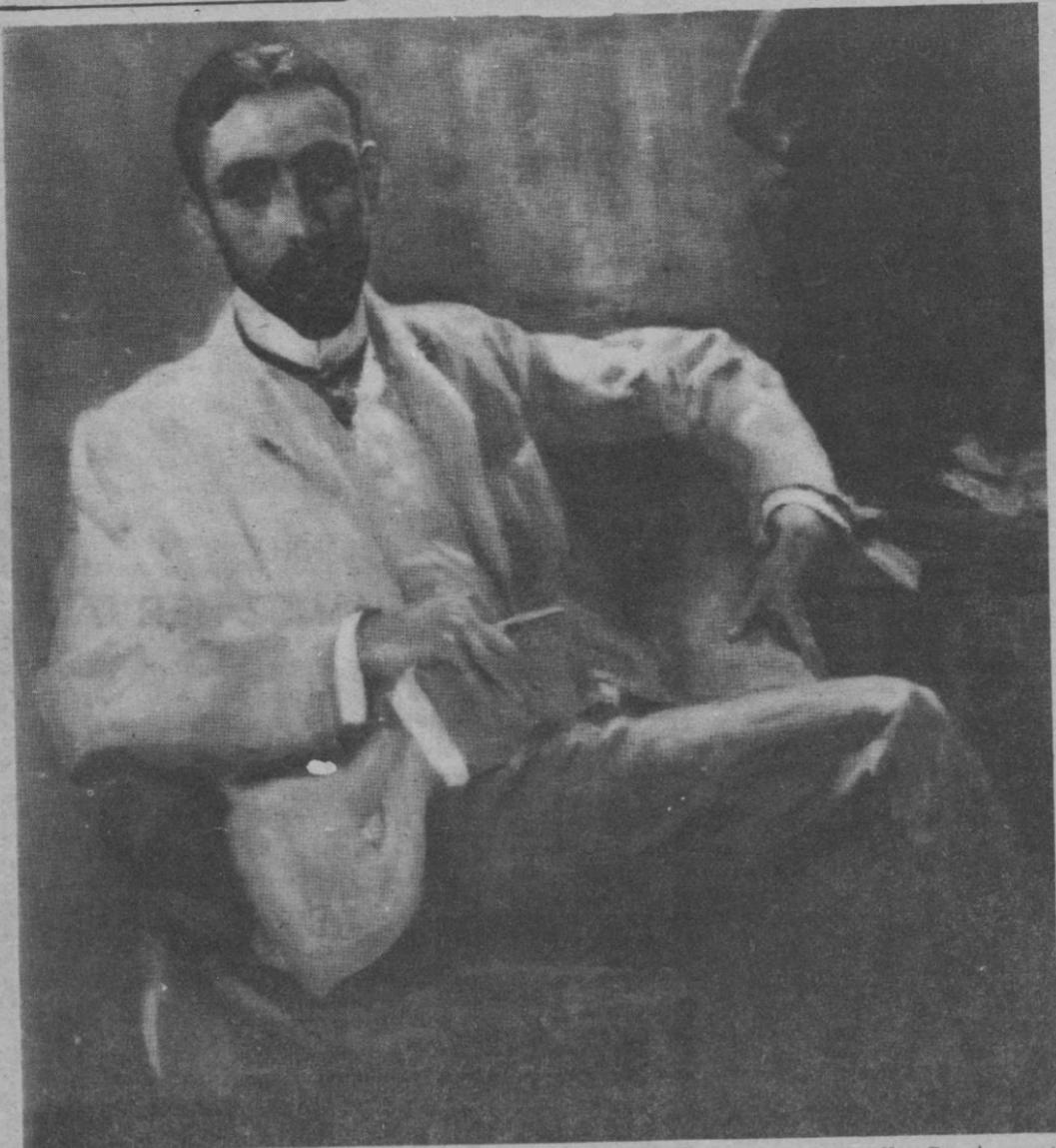
En 1939 se organiza una gran exposición retrospectiva de su obra en el Museo de Arte Moderno de Nueva York. Durante el transcurso de la Segunda Guerra Mundial permanece en París, y en 1944 se hace pública su adscripción al Partido Comunista Francés.

En 1946 comienza a vivir con Françoise Gilot de la que nacerán dos hijos, Claude y Paloma. Este mismo año realiza en Antibes un gran número de alegres pinturas con influencia del arte clásico griego, y un año más tarde comienza a trabajar la cerámica en el taller del pueblito de Vallauris. En 1949 ejecuta la famosa litografía de «La Paloma», para el cartel anunciador del Congreso Comunista en favor de la Paz.

Durante la década de los 50 se instala definitivamente en la Costa Azul. Rompe con Françoise Gilot y conoce a Jacqueline Roque, con la que se casará en 1958. Continúa incansablemente trabajando, dedicado ahora a realizar recreaciones de obras clásicas, como «Las Meninas» a partir de la obra de Velázquez que donará al Museo de Barcelona.

En 1966, se celebra una gran exposición retrospectiva de su obra en el Grand y Petit Palais de París y en 1971, con ocasión de su 90 cumpleaños vuelve a celebrarse otra gran exposición en el Louvre. En la primavera de 1973, muere a los 92 años en su casa de Notre-Dame-de-Vie.

## GALERIA DE ARTE



Este es un retrato de Juan Ramón Jiménez, realizado en su juventud por Sorolla. Precisamente en la Navidad de este año que acabamos de estrenar se cumplirá el primer centenario del nacimiento del gran poeta en Moguer.

## ESCAPARATE

### «MESA, SOBREMESA»

Alonso Zamora Vicente es un narrador nato. Ha dedicado con preferencia su pluma al cuento, al relato corto, y esta novela viene a ser una suma de breves narraciones, pero con una temática común y una continuidad. Se desarrolla a lo largo de un banquete. Alonso Zamora cuenta y cuenta incansablemente; recoge las opiniones de los comensales, sus diálogos, sus monólogos —sobre todo, sus monólogos— y mantiene viva la atención del lector en unas páginas amenísimas donde se retrata parte de la sociedad de nuestros días, con agudeza, con hondura, con grandes dotes observadoras... Por este libro, Alonso Zamora Vicente acaba de recibir el Premio Nacional de Literatura (Edita Magisterio Español. Novelas y Cuentos).

### «EL MUNDO DE JUAN LOBON»

Luis Berenguer (1923-1979) es hombre de mar, pero este libro —contrariamente a otros de los salidos de su pluma— nada tiene que ver con ese mar que tan bien conocía. Este es un libro de caza, de lucha entre hombres y animales, protagonizado por un hombre primitivo que centra toda su lucha por defender su libertad contra normas sociales. Está escrito con un estilo sencillo pero de fuerza literaria y tiene a Andalucía, la Andalucía auténtica, como escenario. Lleva una introducción de Antonio Tovar (Edita Espasa-Calpe. Seleccionaciones Austral).

### «CARNAVAL MATEMATICO»

Un libro muy ameno, especialmente para aquéllos que se preocupan por los juegos de manos y los juegos científicos o problemas matemáticos. Martín Garner es un experto en estos temas, de los que ofrece en el libro una rica variedad, con profusión de ilustraciones complementarias de las explicaciones. Traduce Andrés Machado. (Edita Alianza).

### «LA SEGUNDA DAMA»

Novela de aventuras de Irving Wallace (n. Chicago) sobre la suplantación de la esposa del presidente de los EE.UU. por una espía rusa de singular parecido a la primera dama norteamericana. El sexo es el arma secreta de esta operación, medio que no deja de ser original para el desarrollo de esta aventura de espionaje. Traduce María Antonia Menini. (Edita Grijalbo).

### «PLEXUS»

Este título es el segundo de la trigología publicada con el nombre de «La crucifixión rosada» por Henry Miller (Nueva York 1890-1980). Obra de indudable acento autobiográfico, aunque Miller incluye en su relato muchas otras narraciones que no tienen que ver consigo mismo, pero que le ayudan a formar el gran cuerpo de la novela. Muchos personajes, variopintos, desfilan por esta 600 páginas. Traduce Carlos Manzano. (Edita Alfaguara. Colección Literaria).

### «EJERCICIO PARA ROMPER UNA MUÑECA»

Esta novela de Juan J. Ruiz-Rico (granadino, 32 años) ha conseguido el premio «Eulalio Ferrer» 1980 del Ateneo de Santandé Autor con bastantes títulos en su haber, conoce bien el oficio narrativo, que utiliza en esta ocasión para ofrecer una crítica dura contra cuantos se presentan como antiabortistas. (Edita Grijalbo)

P.M.C.

todos estamos obligados

**MILLONES DE REUMATICOS PRECISAN AYUDA SOCIAL Y HUMANA**

sea o no sea enfermo reumático

**HAGASE SOCIO Y COLABORE CON LIGA REUMATOLOGICA ESPAÑOLA**

(Entidad de Utilidad Pública)  
Cid. 4-1.º - Tfno. 225 63 66 - MADRID.1

## Parece que Irán ha aceptado las condiciones para liberar a los rehenes

La Casa Blanca, sin embargo, no parece muy optimista

Washington.- Irán ha aceptado las condiciones de los Estados Unidos para liberar a los 52 rehenes norteamericanos, ha anunciado la cadena de televisión CBS.

Añadió que el ayatollah Jomeini ha manifestado su conformidad con las últimas contrapropuestas norteamericanas y dijo: «Ahora todo está bien para liberar a los rehenes».

Otras cadenas de televisión interrumpieron su programación ordinaria para dar la noticia, que procede, al parecer, de fuentes allegadas a la delegación argelina, mediadora entre Irán y los Estados Unidos en la crisis de los rehenes.

La agencia de noticias iraní «Pars», hará, por su parte, una «declaración especial» al me-

diódia de hoy, hora de España, que, según creen los analistas norteamericanos, versará sobre la solución a la crisis.

Irán había exigido que los Estados Unidos depositasen en un Banco Argelino unos 24.000 millones de dólares, pero la Casa Blanca sólo ofreció el depósito de una cantidad indeterminada, que se calcula entre ocho y doce mil millones, muy por debajo de la cifra solicitada por el Gobierno iraní.- Efe.

### LA CASA BLANCA REDUCE EL OPTIMISMO

Washington.- Jordy Powell, secretario de prensa de la Casa Blanca, declaró que «no hay una base de seguridad» para saber cuál será el contenido de la respuesta iraní a las últimas pro-

puestas norteamericanas para la liberación de los rehenes.

En una declaración de urgencia, efectuada tras el anuncio periodístico de que Irán aceptó en principio liberar a los rehenes, Powell señaló que es aún «demasiado pronto para saber cómo terminarán las actuales negociaciones».

El secretario de prensa de la Casa Blanca informó que los Estados Unidos han recibido en las últimas horas «preguntas adicionales» de los iraníes, a través de la misión argelina, para aclarar algunos puntos de las negociaciones.

Powell hizo un velado llamamiento contra «un exceso de optimismo» que, una vez más podría llevar a una nueva frustración si las negociaciones no se resuelven favorablemente. Efe.

### Caso D'Urso

## El propio secuestrado afirma que será ejecutado inmediatamente

Roma.—El magistrado Giovanni d'Urso, secuestrado y «condenado a muerte» por las Brigadas Rojas, ha enviado una carta dramática a su familia en la que afirma que será ejecutado inmediatamente «si no se da la palabra a los detenidos acusados de terrorismo». Pide, concretamente, que nueve importantes diarios del país publiquen íntegramente la última resolución estratégica de la organización escrita en la cárcel

de Asinara en octubre pasado y cuyos principales extractos fueron ya publicados hace tres meses.

Se trata de un documento de ciento diez folios en el que se expone toda la política revolucionaria de las Brigadas Rojas contra la institución penitenciaria. El magistrado pide a su esposa que, al menos como «publicidad pagada», consiga que los diarios publiquen el documento «para salvarle la vida».

Según fuentes periodísticas, la esposa del magistrado ha iniciado contactos, hasta ahora infructuosos, con varios diarios con vistas a conseguir la publicación del mencionado documento.

En un mensaje hecho público ayer, Franca d'Urso asegura a su esposa que hará todo lo posible para salvarle.

La carta está ahora en manos de la magistratura, pero nadie se explica cómo pudo llegar a la familia, «ultravigilada».

## La prensa italiana dividida en torno al terrorismo

Roma.— Varios diarios italianos, la radio y la televisión del Estado decidieron guardar un riguroso silencio informativo sobre las peticiones de los terroristas que mantienen secuestrado al juez Giovanni d'Urso, pero otros diarios y medios informativos criticaron esa decisión y la calificaron de «autocensura».

El diario más vendido en Italia, el «Corriere della Sera», de Milán, «Il Tempo» de Roma, «Il Giornale» de Milán y el «Avvenire» romano figuran entre los más importantes partidarios del «silencio», mientras que en el otro bando figuran «La Stampa», «La Repubblica», «Il Messaggero» y otros.

«La Stampa» y «La Repubblica» consideran que debe evaluarse cada una de las informaciones, evitando cualquier tipo de «propaganda» que beneficie a los terroristas, en vez de adoptar una postura previa de autocensura cerrada y total.

La mayoría de los partidos políticos acogieron con entusiasmo la decisión de cerrar las páginas de los diarios a las informaciones emanadas de los comunicados terroristas, concretamente de la organización de extrema izquierda «Brigadas Rojas», que mantienen en su poder al juez Giovanni d'Urso desde el 12 de diciembre.—Efe

### Ecuador

## FINALIZO LA REBELION POLICIAL

Quito.— Después de más de doce horas de tensión y confusión, terminó anoche la huelga declarada por la tropa del regimiento de Quito, de la Policía Civil ecuatoriana.

Al informar sobre el fin del conflicto, el ministro de Gobierno, Carlos Feraud, precisó que el presidente Jaime Roldos hizo conocer al alto mando de la Policía, en reunión que sostuvo a última hora de la tarde, que el Gobierno «no podía admitir la situación».

Por otro lado Feraud expresó su confianza porque la tropa del regimiento Guayaquil, que se sumó al paro al mediodía, normalizará sus actividades.

El conflicto fue iniciado por el regimiento Quito a primera hora del lunes, pero no logró extenderse a otras unidades.

En su origen se encontraron múltiples factores, pero especialmente el descontento por la falta de pago oportuno de bonificación de Navidad, y por el reparto de juguetes en esa misma fiesta.—Efe

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Nueva confrontación Sindicatos-Gobierno, en Polonia

«Solidaridad» pide la dimisión de los políticos acusados de corrupción

Varsovia.— El Gobierno polaco se enfrentará por primera vez en este año a las nuevas amenazas de huelga de los sindicatos independientes «Solidaridad» y a las peticiones de dimisión de políticos acusados de corrupción o incapacidad.

Tras un periodo de relativa tranquilidad durante las Navidades, «Solidaridad» organizó ayer martes, una huelga de advertencia en 17 empresas de tres localidades de la región Rzeszow, próxima a la frontera soviética.

Un portavoz de los sindicatos

independientes manifestó que esa organización quiere apoyar con esa acción a unos 60 trabajadores y campesinos que mantienen ocupado un edificio administrativo en la ciudad de Ustrzki y Dolny desde el 25 de diciembre en señal de protesta para que se investiguen casos de corrupción de políticos locales.

Las negociaciones entre una comisión gubernamental y los representantes de «Solidaridad», iniciadas ayer, para esclarecer las acusaciones fueron aplazadas hasta hoy, miércoles.—Efe.

## CATASTROFE ECOLOGICA EN ESCANDINAVIA

Cien mil aves marinas han muerto por una contaminación de petróleo

Copenhague.— En los próximos días, cientos de aves marinas morirán lentamente en las costas escandinavas, uniéndose a las cien mil víctimas de la más grave contaminación petrolera registrada en dicha zona.

Todavía hoy arroja el mar cientos de pájaros empapados de un petróleo de procedencia desconocida, que ya causó la muerte a más de cien mil aves marinas que confundieron la mortífera mancha con tranquilas aguas de pesca.

Desde la llegada de los primeros cadáveres a las playas occidentales suecas, noruegas y danesas sobrevuelan las aguas del mar Nórdico buscando en vano el origen del petróleo.

Las primeras sospechas recayeron en las prospecciones petrolíferas noruegas, pero las investigaciones resultaron negativas, y el mal tiempo impidió continuarlas.

Al zambullirse las aves en el petróleo, éste penetra entre las plumas destruyendo el aisla-

miento natural, con lo cual el animal muere de frío.—Efe.

## El Gobierno de Begin, con los días contados

Jerusalén.— La impresión general en los medios políticos y de la prensa israelí hoy es que el frágil gobierno de coalición del primer ministro, Menahem Begin, «tiene los días contados».

Begin no logró una solución de compromiso entre sus ministros de Finanzas, de educación, enfrentados en torno a unas mejoras salariales para los 60.000 maestros del país, quienes hoy iniciaron una serie de paros parciales de protesta.

Las mejoras económicas y profesionales para el Magisterio fueron recomendadas por un comité, y Begin no está dispuesto a «lavarse las manos» como exige el ministro de Finanzas, temeroso de que un aumento de salarios a los docentes provoque una ola de reivindicaciones en otros sectores laborales, y aumente la inflación.—Efe.

## PANORAMICA

**SUIZA:** Namibia accederá este año a la independencia si las autoridades de África del Sur aceptan en la conferencia que comienza mañana en Ginebra el plan auspiciado por Naciones Unidas.

Por primera vez desde el inicio de la lucha de liberación nacional en 1966 la organización del pueblo del sudoeste africano (SWAPO) se sentará oficialmente en la mesa de negociaciones con las autoridades sudafricanas, presididas por el gobernador del territorio Dannie Hough.

**PAKISTAN:** La aceptación por Kabul de entablar negociaciones con Irán y Pakistán en presencia de un representante de las Naciones Unidas, para encontrar una solución a los problemas que atañen a la región, abre una perspectiva negociada de la crisis afgana, opinó ayer el general Zia Ul Haq, presidente de Pakistán.

**ISRAEL:** El jefe del Estado Mayor israelí Rafael Eitan, ha informado al líder de Alianza Popular, Manuel Fraga, de que existen vinculaciones entre ETA y grupos que calificó de «terroristas antiisraelíes». Así lo afirmó Fraga a Efe.

**MEJICO:** La veterana «bailaora» Carmen Romero, que fue esposa del matador mexicano Edmundo Zepeda, murió en el Hospital General de la capital mexicana a consecuencia de un paro cardíaco. Carmen Romero Amaya, prima de la inolvidable Amaya, fue una mujer de gran belleza que se inició en Sevilla como «bailaora» en 1928. Tenía al morir 64 años de edad.

**URSS:** Zoya Fyodorova, la actriz rusa que fue encarcelada en los tiempos de Stalin por enamorarse de un oficial de la marina estadounidense, no ha recibido la aprobación de las autoridades soviéticas para visitar los Estados Unidos y no se le ha concedido el visado ha informado su hija.

## II TORNEO INFANTIL Y MINI-BASKET

## 68-69. En un extraordinario encuentro, Maristas se alzó con la victoria en infantiles

### El J.P.M. se llevó el trofeo Mini al vencer a San José, 44-40

Los aficionados al baloncesto se perdieron ayer la gran ocasión de ver la gran altura que hoy tiene este deporte en Segovia dentro de la categoría infantil y Mini basket. Y es que en la mañana de Reyes, en el Pabellón E. Teodosio se disputó la final de ambas categorías, dentro del II Trofeo Reyes, que patrocinaba la firma Claudio Moreno y Cía. Muchos fueron los peques que se dieron cita en aquel recinto deportivo. A todos, la organización del torneo compuesta por tres «locos» del deporte de la canasta —Jesús Álvarez San Juan; Paco Monjas y Juan Pascual Manzano—, fue entregando obsequios —caramelos, calendarios, bolígrafos, etc.—, que hicieron más grande la ilusión de quienes quieren aprender a través del deporte y se inician en él.

En el citado torneo han intervenido alrededor de 120 baloncestistas que han demostrado unas condiciones fenomenales para la práctica de este deporte. Ahí es donde se empieza y donde los equipos de mayores —sus clubs—, tienen la cantera que deben cuidar con especial cariño. El campeonato ha cumplido a la perfección su cometido y la lección de ayer debe ser contada con el interés propio de dar a conocer a todos lo que de grande tiene la labor bien hecha y el encauzamiento de la promoción deportiva del niño.

## LOS ENCUENTROS FINALES

## MINI BASKET

J.P.M., 44  
SAN JOSE, 40

## FORMACIONES Y ANOTADORES

J.P.M.: López (2), Borregón, Chema (4), De Lucas (4), Sanz (8), García, Enrique (10). David, N. Borregón; González (10) y del Pozo (6).

SAN JOSE: Sanz (4), Díez, López (12), Gil (1), Martín (2), Iglesias (12) Egido (9), V. Martín, López, J. Manuel Martín y Antón.

ARBITROS: Raúl y Calle, acertados en su cometido.

## POR POCO

El primer tiempo de este encuentro fue de claro dominio en el marcador de los vencedores finales, que terminarían este periodo con ventaja de 28-19. Pero lo mejor del partido estuvo en la segunda mitad. Quizás el J.P.M. se confió demasiado creyendo tener la vic-



toria lograda y a punto estuvieron de quitársela. Lo cierto es que el San José hizo una segunda parte muy buena y que de haber realizado el mismo juego en la primera difícil hubiera sido su derrota. De cualquier forma el partido tuvo la gran emoción de una auténtica final y con un marcador muy ajustado.

## CATEGORIA INFANTIL

J.P.M., 68  
MARISTAS, 69

## FORMACIONES Y ANOTADORES

J.P.M.: Jorge (6), Ricardo (37), Berzal (4), Egido (15), Carlos (6), Raúl, Núñez, Oscar, Teo y Andrés.

Maristas: Iglesias (17), Monje (6), Fraile (18), Toño (12), Rodríguez (10), Nacho (6), Quintanilla, Arribas.

Arbitros: Hernangómez y Sanz. Extraordinaria su labor, pese a que los chavales les hicieron trabajar mucho, y sobre todo correr.

## ¡UN APLAUSO!

No importa, lo aseguro, quién haya ganado el trofeo. Sabemos, eso sí, que cuando se disputa un torneo tiene siempre que haber un ganador final. Pero tras haber presenciado la disputa de este encuentro, digo que lo de menos es quién haya vencido. Si es que se puede llamar de tal forma al ganador.

Cualquiera de los aficionados al baloncesto que se dieron cita para presenciar esta final podrá atestiguar lo que señalamos en esta crónica. La emoción, el buen juego, las fenomenales individualidades, los pases bien realizados, la lucha bajo los aros, los perfectos lanzamientos a media distancia, componían un amplio abanico de cosas bien hechas que, junto con la marcha del marcador, hacían sentirse agusto presenciando un encuentro entre infantiles —diez, doce años—, que aprenden con gran rapidez.

La primera parte y tras ir por delante siempre en el tanteo, concluiría con victoria del J.P.M. por 36-31. Era un buen tanteo y de-

mostraba que los chavales saben donde está la canasta —aunque parezca una perogrullada—, y que además lanzaban con plena seguridad.

Pero si la primera mitad había sido interesante, la segunda le superó en todo. Hasta doce puntos llegaron a tener de ventaja los del J.P.M., y en algunas fases del partido daba la impresión de que serían ellos los ganadores. El pleno acierto en la media distancia por parte de Ricardo —nada menos que 37 puntos en su haber, aunque hubo un encuentro de esta competición que marcó 54—, ponían en dificultades a Maristas. Pero se continuó luchando y los últimos minutos fueron de una gran incertidumbre. A falta de cuatro minutos Maristas ganaba de un punto —59-60—. A 2'26 del final el marca-



dor les era contrario —66-64—. Cuando se llevaban 18'29, Maristas se puso otra vez delante —66-67—. Una nueva canasta de éstos les daría la victoria final, aunque es justo reconocer que el J.P.M. tuvo mala suerte en tres tiros libres en los últimos instantes, ya que no consiguió marcar uno sólo.

Fue un extraordinario encuentro, del que hay que destacar la buena puesta a punto de jugadores tan jóvenes. Y si ya destacamos a Ricardo, también hay que hacerlo con ese gran reboteador que es Iglesias, otro muy completo jugador del Maristas.

## LOS PREMIOS

Al final del partido se realizó el sorteo de un roscón, obsequio de Hija de Casimiro Fernández, y posteriormente se fueron entregando los trofeos y medallas a jugadores y equipos vencedores. Jacinto Serrano, Tomás Martínez, presidente y vice de la Federación de Baloncesto, junto con los organizadores ya citados y el representante de la firma Europol, empresa siempre atenta a las manifestaciones deportivas a las que presta su incondicional apoyo y en esta ocasión los trofeos a los máximos encestadores, fueron realizando la entrega de los premios conseguidos.

Como resumen hay que destacar el gran interés del Torneo y la fenomenal labor que se ha realizado dentro del Comité Mini Basket baloncesto infantil de la Federación Provincial de Baloncesto.

J.M.<sup>a</sup>

## Copa de Europa de esquí alpino

## BLANCA FERNANDEZ OCHOA ENCABEZA LA GENERAL

Saenen-Schoenried (Suiza).- La esquiadora española Blanca Fernández Ochoa se ha situado, junto a la austriaca Gaby Weber, en cabeza de la clasificación general que la Copa de Europa de

esquí alpino, después de disputado el segundo slalom gigante en la localidad helvética de Saenen-Schoenried.

En la prueba de hoy venció la suiza Erika Hess, que cubrió el

recorrido de 1.100 metros y 265 de desnivel, con 44 puertas de dirección, en un tiempo total de 2 minutos, 29 segundos y 20/100.

2, Christin Cooper (Estados Unidos), 2-29-49; 3, Blanca Fernández Ochoa (España), 2-29-94; 4, María Epple (Alemania Federal), 2-30-41; 5, Brigitte Glur (Suiza), 2-30-57.

## Trofeo Marlboro

### El Imperio no pudo con sus oponentes del Rentimo

Ayer se jugaron los siguientes partidos correspondientes al Trofeo Marlboro:

RENTIMO 99, IMPERIO 61

Al descanso se llegó con el tanteo de 43-20 a favor de los madrileños. Durante la primera parte juegan por el Rentimo los titulares de primera división que hacen sufrir lo suyo al Imperio sobre todo Echevarría y Pou. En el segundo tiempo, salieron jugadores más jóvenes y el partido resultó más igualado. El Imperio falló mucho el tiro a la media distancia lo que dio como resultado la clara ventaja de su rival,

además de acusar la ausencia de Emilio, Javi y Peñas. Los máximos encestadores segovianos fueron Nacho: 15; Miralles: 11; y Santiuste: 10.

COMPLUTENSE 95, MARLBORO 85

El partido resultó interesante y competido durante la primera parte, ya que en la segunda el dominio de los vencedores fue total.

\*\*\*

Hoy a las 5 dará comienzo el encuentro entre Imperio y Complutense y, a las 6,30, se jugará el Marlboro-Rentimo.

## STENMARK VENCEDOR EN MORZINE

Morzine (Francia).- El esquiador sueco Ingemar Stenmark, todavía maltrecho por la caída sufrida cuarenta y ocho horas antes en Ebnat-Kappel, se adjudicó hoy la prueba de slalom gigante de Morzine, valedera para la Copa del Mundo.

Stenmark realizó el cuarto tiempo en la primera manga y el mejor de la segunda, lo que le valió el triunfo, con una ventaja de 51/100 sobre el suizo Gaspoz, vencedor de la primera manga y de 57/100 sobre el yugoslavo Bojan Krizaj, segundo en la citada manga.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

## BOXEO

El púgil español Sáez Gómez ha sido designado aspirante oficial al título de Europa de los pesos medios de boxeo, en poder del británico Tony Sibson, informa la Unión Europea de Boxeo.

## AJEDREZ

En la jugada 46 y después de cinco horas de juego, el apátrida Viktor Korchnoi y el alemán federal Rogert Huebner, acordaron suspender su novena partida de la final del torneo de candidatos al título mundial de ajedrez que posee el soviético Anatoly Karpov. Actualmente, Korchnoi aventaja a Huebner por 4,5 a 3,5 puntos.

## FUTBOL-SALA

En el torneo juvenil de Moscú, la clasificación sigue encabezada por la selección número 1 de la URSS, con cuatro puntos, seis goles a favor y cero en contra, seguido de la de Alemania, también con cuatro puntos: URSS-2 y Bulgaria, dos puntos, y Moscú y España, con cero puntos, en los últimos lugares.

## CICLISMO

Ayer dejó de existir en Madrid el que fue gran ciclista Antonio Suárez. Entre sus hechos más destacados está el haber ganado en 1959 la Vuelta a España y ser tres veces campeón nacional contra reloj. En 1961, tras ser líder en el Giro, terminó la carrera en tercera posición.

## TENIS

Angel Giménez conquistó el Torneo Biarritz, en la Playa del Inglés, al derrotar en la final a Alberto Martorell por 7-5, 4-6 y 6-2. En semifinales, Giménez eliminó a Aref Unal (Alemania), por 6-1 y 7-5, y Martorell a Muntañola, por 6-2, 6-7 y 6-3.

## Mañana, reunión de árbitros, anotadores y cronometradores del baloncesto provincial

Francisco Monjas se hace cargo de la comisión gestora hasta final de temporada

Firmada por la comisión gestora del Comité Provincial de Árbitros de Baloncesto, recibimos la siguiente comunicación que a continuación insertamos:

### Cabrera, operado

### No podrá jugar hasta junio

Madrid.— Poco después de las tres y cuarto de la madrugada terminó la operación realizada por el doctor Guillén al jugador del Atlético de Madrid Cabrera, de la lesión que sufrió ayer, martes, durante el partido de Copa Oviedo-Atlético de Madrid.

Cabrera sufrió una fractura de peroné, con rotura del ligamento lateral interno y rotura de la cápsula articular en la pierna izquierda, por lo que, tras ser trasladado urgentemente a Madrid, sufrió una operación que duró algo más de una hora y tres cuartos.

La operación fue satisfactoria, aunque el jugador no podrá incorporarse a su equipo hasta el mes de junio, por lo que la temporada ha terminado para él.—Efe

«Debido a los últimos acontecimientos relacionados con el Colegio Provincial de Árbitros, y la dimisión con carácter irrevocable de la junta directiva del citado Colegio, hemos creído conveniente celebrar una reunión con la totalidad de los árbitros, anotadores y cronometradores de nuestro estamento provincial; dicha reunión tendrá lugar el próximo día 8 (mañana), a las veinte horas, en las dependencias de la Casa del Deporte, que tendrá carácter de urgencia y con el siguiente orden del día:

- 1.º Saludo de la Comisión.
- 2.º Elección de vocales árbitros y anotadores-cronometradores.
- 3.º Información sobre la creación del comité técnico.
- 4.º Informe sobre tesorería.
- 5.º Fijación de aspectos técnicos.
- 6.º Ruegos y preguntas.

En reunión celebrada el pasado día 18-12-80, en las dependencias del Comité Nacional de Árbitros y en la que estuvieron presentes los señores Sancha y Del Río, presidente y secretario nacional, respectivamente, del citado Comité, y los árbitros segovianos señores Monjas y Baños, se tomó el acuerdo de

que aquél se hiciera cargo, hasta final de temporada, de la comisión gestora del Colegio Provincial.

Como puede apreciarse, parece ser que se va a solucionar la «crisis» por la que atravesó en estos últimos tiempos el Colegio Provincial. Se comenta que han vuelto al seno del Colegio muchos árbitros y que todos están dispuestos a colaborar en la medida que se les pida. Pues adelante, el baloncesto les necesita.

J. M.º

## LA QUINIELA

Según la vemos para la jornada próxima:

At. Madrid-Las Palmas	1
Osasuna-R. Sociedad	1 x 2
Betis-Valencia	1 2
Gijón-Hércules	1
Español-Barcelona	1 x 2
Murcia-Salamanca	1
Sevilla-Zaragoza	1
At. Bilbao-R. Madrid	1 x 2
Almería-Valladolid	1 x
Levante-Santander	1
Oviedo-Burgos	1
Cádiz-Elche	1
Granada-Castilla	1
Palencia-R. Vallecana	x

## RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Ayer se jugaron los partidos de la primera jornada del torneo, que fue aplazada. Los resultados fueron los siguientes:

### Grupo 14

Segoviana, 5	Arévalo e Hijos, 1
Valseca, 1	Abades, 1
Espirido, 2	Nava Asunción, 2
Navas Oro, 1	El Espinar, 2
Bernuy, 5	Bernardos, 3
Valsain, 2	San Lorenzo, 0
Descansa Monteresma.	

### Clasificación

	J	G	E	P	F	C	P
Nava Asunción	13	8	3	2	31	16	19
Bernardos	13	7	3	3	43	29	17
Bernuy	13	8	1	4	39	27	17
Segoviana P.	13	7	3	3	27	19	17
Monteresma	12	7	1	4	22	21	15
Arévalo e Hijos	13	6	1	6	37	27	13
El Espinar	13	6	1	6	23	29	13
Valsain	13	6	0	7	27	29	12
Valseca	13	4	3	6	24	31	11
Navas de Oro	13	4	2	7	28	32	10
San Lorenzo	12	3	3	6	14	23	9
Espirido	13	4	1	8	25	38	9
Abades	12	1	2	9	12	33	4

### Grupo 15

Cantimpalos, 4	Navalmanzano, 2
Mozoncillo, 7	Cabezuela, 1
Lastras Cuéllar, 1	Carbonero, 1
Sanchonuño -Fuentepelayo (suspendido)	
Boceguillas, 6	Los Primeros, 1
Prádena, 4	Escarabajosa, 1
Descansa Zarzuela del Pinar.	

### Clasificación

	J	G	E	P	F	C	P
Navalmanzano	13	9	3	1	41	18	21
Cantimpalos	13	8	3	2	43	20	19
Mozoncillo	13	9	0	4	45	28	18
Cabezuela	13	8	2	3	36	30	18
Carbonero	13	7	2	3	32	17	16
Boceguillas	12	7	0	5	34	25	14
Fuentepelayo	11	5	1	5	29	23	11
Prádena	13	4	3	6	24	31	10
Sanchonuño	10	4	0	6	19	20	8
Escarabajosa	13	3	1	9	23	34	7
Los Primeros	12	3	1	8	14	31	7
Zarzuela Pinar	12	2	1	9	12	40	5
Lastras Cuéllar	12	1	2	9	19	44	4

Todos los hijos dependen de la actuación de sus padres. Algunos más que otros.



Los padres, responsables de personas con retraso mental, necesitan recibir información y asesoramiento para poder atender las necesidades de sus hijos. En el ICAJ se puede conseguir asesoramiento y apoyo técnico. Este programa, financiado por el Ministerio de Sanidad y Consumo, se desarrolla en el ICAJ de Madrid y en los Centros de Atención a la Familia de ASPAVAS.

El ICAJ de Madrid tiene su sede en la Avenida de España, 10, 28014 Madrid. ASPAVAS, el programa de atención a la familia de los padres de hijos con retraso mental, tiene su sede en el ICAJ de Madrid.

Declaro recibir más información sobre el programa de información de padres y familiares de personas con retraso mental.

NOMBRE: \_\_\_\_\_  
 DIRECCIÓN: \_\_\_\_\_  
 PUEBLA: \_\_\_\_\_  
 PROVINCIA: \_\_\_\_\_

ASPAVAS  
 C/ Castellana, 94B, 28014 Madrid.  
 TELÉFONO: 412 25 00 00

## Montañismo

### Tres escaladores japoneses muertos en el Monte Cook

Hoy se intentará el rescate del montañero muerto en Sierra Nevada

Sydney (Australia) Tres escaladores japoneses perdieron la vida en su intento de escalar el pico más alto de Nueva Zelanda, el monte Cook, de 3.780 metros.

El fuerte viento reinante, al parecer, arrastró a dos de los montañeros y los precipitó al vacío cuando se encontraban cerca de la cumbre. El tercero de la cordada falleció al quedar sin más ayuda. La fecha exacta del accidente se desconoce por el momento.

El monte Cook se encuentra situado a 340 kilómetros al suroeste de Christchurch, en el este del país.

Hernández Pedreño, que falleció el domingo en Sierra Nevada cuando escalaba, con otro compañero del club de montaña, el pico de la Alcazaba por la llamada «Vía del Espolón».

A última hora de ayer, seis miembros de la Guardia Civil pertenecientes al destacamento de Sierra Nevada —grupo especializado en esquí montaña—, procedieron a escalar en cordada hasta la zona en que se encuentra el cadáver del deportista, que aparece casi completamente destruido.

Tras conseguir bajarlo a un lugar idóneo para ser desde allí izado hasta un helicóptero, problemas surgidos en el cable de amarre de este aparato y la falta de luz impidieron culminar la maniobra de rescate, que se intentará de nuevo hoy, bien mediante el mismo helicóptero del servicio de rescate aéreo o bien por tierra. Efe.

### HOY SE INTENTA DE NUEVO EL RESCATE DEL MONTAÑERO MUERTO EN SIERRA NEVADA

Granada.— A primeras horas de esta mañana todavía no se había rescatado el cadáver del montañero murciano Francisco

## SUCESOS

### ESPAÑA

#### ESTUDIANTE DE DERECHO HERIDO DE UN BALAZO

Valladolid.— El estudiante de quinto curso de Derecho, Jorge Simón Escibano, resultó herido de un balazo, a las seis de la tarde de ayer, cuando se encontraba en el bar «El largo adiós», de esta capital, por disparos efectuados desde el exterior, al parecer, por tres individuos jóvenes que previamente rompieron los cristales del establecimiento.

Por el momento, no se ha facilitado parte médico sobre el estado del herido, aunque fuentes consultadas por «Efe» manifestaron que el proyectil se alojaba en la columna vertebral del señor Simón Escibano.

El bar «El largo adiós», donde se produjo el atentado es frecuentado por personas de ideología progresista y en ocasiones anteriores se han producido en el mismo lugar enfrentamientos y daños en el establecimiento, originados, al parecer, por elementos de extrema derecha.

#### DOS CAMARERAS VIOLADAS POR TRES INDIVIDUOS

Cáceres.— Las dos camareras de un club de las afueras de esta ciudad fueron violadas en la noche del lunes por tres individuos que las amenazaron con navajas. El propietario del establecimiento, que denunció el hecho —pero que estaba reclamado por un juzgado de Palma de Mallorca— ha pasado a disposición judicial.

Los hechos ocurrieron alrededor de las diez, cuando tres individuos desconocidos, armados con sendas navajas, penetraron en el club «El chozo del tío Manojó», ubicado en las afueras de la población, amenazando con las navajas al propietario y a un cliente y violentando después a las dos camareras, Julia Suárez Montero y Celedonia Bejarano Blázquez. Por último, se dieron a la fuga con la recaudación del establecimiento (25.000 pesetas y una radio-cassette).

#### JOVEN MUERTO POR DOS ATRACADORES EN ALCALA DE HENARES

Madrid.— El joven Anastasio Rubio Hidalgo, de 19 años, resultó muerto en el atraco que dos individuos, armados con una escopeta de cañones recortados, perpetraron en una droguería de Alcalá de Henares.

Los atracadores efectuaron varios disparos al aire nada mas entrar en la tienda y uno de ellos alcanzó al cliente Rubio Hidalgo en la espalda, que ingresó cadáver en el hospital de la Cruz Roja.—Efe.

### EXTRANJERO

#### SE DECLARA INOCENTE EL ASESINO DE JOHN LENNON

Nueva York.— Mark David Chapman, el presunto asesino del ex beatle John Lennon, se declaró hoy inocente de ese cargo ante la Corte Suprema de Manhattan.

Jonathan Marks, abogado de Chapman, comentó a la salida de la breve sesión que iba a basar la defensa en la demencia de Mark David Chapman.

El juez Herbert Altman nombró en consecuencia a tres psiquiatras que examinaran la condición mental del acusado.

Lennon fue asesinado a tiros el pasado 8 de diciembre a la puerta de su apartamento de Nueva York.



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción, céntrico. 25.000 pesetas. Teléfonos 412202 - 429788.

**ALQUILO** piso amueblado a estudiantes; calefacción. Teléf. 425268.

**SE alquilan** locales para oficinas. Teléfono 415070 (de 2 a 4 y 7 a 10 noche).

## COMPRAS

**SE compra** o alquila local para almacén en los alrededores de Restaurante Duque. Teléfono 411707.

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas, inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## HOSPEDAJES

**PENSIÓN** completa para señoras. Teléfono 421274.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA.** Pisos en construcción. Ezequiel González, Rancho, Vía Roma; varias dimensiones. Facilidades.

**LLANCASA.** Pisos frente Estación, La Albuera, Cervantes, Ezequiel González, La Losa.

**LLANCASA.** Pisos gran confort, El Salvador 200 metros, La Granja 114-130. Facilidades.

**LLANCASA.** Apartamentos La Granja (Casa Comedias), Zamarramala, San Lorenzo. Entrada 700.000. Facilidades.

**LLANCASA.** Plazas de garaje en Escultor Marinas, buen precio. Facilidades.

**LLANCASA.** Locales: Rancho 500 metros, Buitrago 170, Vía Roma de 40 a 160, San Cristóbal 70, La Granja 50 y 98, etc. Facilidades.

**LLANCASA.** Vende pisos, solares, locales, naves industriales, casas viejas, fincas rústicas y urbanas. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25-1.º 425358.

**MIGUEL TOVAR:** Agencia Propiedad Inmobiliaria. Ezequiel González, 25. Teléfono 414881.

**TOVAR.** Piso Ezequiel González. Distintas alturas, extensiones. Facilidades a convenir.

**TOVAR.** Pisos entrega inmediata calle el Rancho. Garajes. Amplias facilidades.

**TOVAR.** Pisos 3-4 dormitorios José Zorrilla. Calefacción individual o central.

**TOVAR.** Vía Roma, magnífica vivienda exterior 3 dormitorios y garaje. Facilidades.

**TOVAR.** Vivienda unifamiliar calle Santiago, 3 plantas. Terrazas y garaje.

**MIGUEL TOVAR:** Todo lo que Vd. busca en solares, fincas, chalets, apartamentos, naves, locales, lo tenemos a su disposición. Compruébelo.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º. Teléfono 413795.

## TRABAJO

**NECESITAMOS** contable con experiencia, servicio militar cumplido. Garaje Sousa, S. A. Servicio Seat (Ref. 16.269).

**SE necesita** dependiente. Bar Castilla. Ref. 16274.

**SEÑORA,** señorita. ¿Necesita dinero extra en su hogar? Hágase distribuidora de los famosos productos de belleza Avón. Escriba al apartado 14.875 de Madrid, o llame al teléfono 580011, Ext. 51 de Segovia.

**SE necesita** empleada de hogar, sólo mañanas. Teléfono 413329.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**ELECTRICIDAD** Radi. Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**SEGAUTO, S. A.** Nuevos modelos Mercedes Benz: MB-100, MB-130.

**FURGONETAS** usadas procedentes de cambio por Mercedes Benz. Teléfono 415752.

**MERCEDES** Benz, turismos, furgonetas, camiones. Nuevos modelos. Segauto, S. A.

**SEGAUTO, S. A.** Travesía de Carretas, 2. Telfs. 415752 - 427611 - 427745.

**LAND** Rover 109 motor nuevo. 422032.

**PARTICULAR** vende R-12, impecable, buen precio. Teléfono 420877.

**SEAT 850** especial, buen estado. Teléfono 422812 (tardes).

## VENTAS

**RODAMIENTOS** Ferber, correas trapeciales, tornillería acero, cadenas industriales y agrícolas, baterías. Travesía José Antonio, 15.

**VENDO** finca rústica 2.200 metros cuadrados, en término Fuentespelayo. Razón: Teléfono 91-7413620 (tardes).

**CERCADOS** Reques. Cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfonos 804563 Talavera y 429070 Segovia.

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (dentro clínica Dr. Gila).

**BULBOS** de tulipanes, jaeintos etcétera; semillas de flores y hortalizas. Floristería El Jardín. Teléfono 412854

**SE venden** parcelas. Una junto carretera Whisky, la otra entre polígono de Baterías y Nueva Segovia. Teléfono 414745.

**JAULAS** para conejos, accesorios, "El Rancho". Teléfono 48. Torre-caballeros.

**SE venden** dos pisos, estrenar, 115 y 170 metros cuadrados, zona céntrica. Teléfono 415623.

**VENTA** pisos, locales, plazas garaje, calles Santa María de Nieva y Antonio Coronel. Inmobiliaria Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. teléfono 424858.

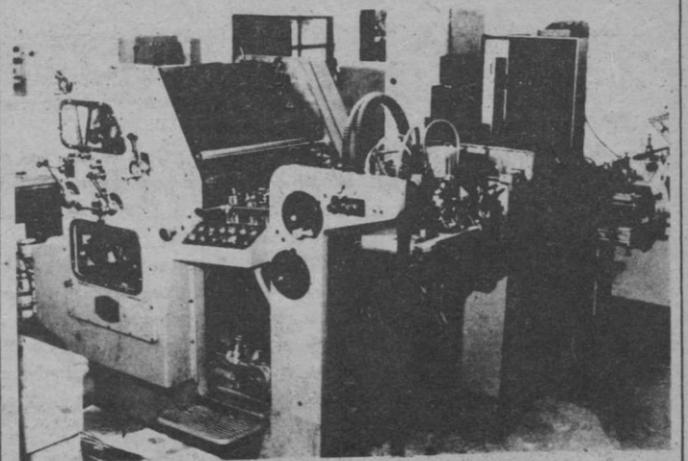
**COVIVIENDA:** Es un servicio cooperativo que le facilita al máximo la construcción de su vivienda. Fernández Ladreda, 10. Teléf. 415728.

**COVIVIENDA:** Colabora eficazmente con Vd. para solucionar el problema de su piso. Fernández Ladreda, 10. Teléfono 415728.

**ACCESORIOS LA UNIÓN PARA:**  
Estaciones de Servicio, Garajes, Canteras, Servicio de pintura, etc.  
**compresores PUSKA**

## IMPRENTA

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Libros  
Revistas  
Catálogos  
Carteles

Calendarios  
Facturas  
Programas de Festejos  
Folletos

Y TODA CLASE DE IMPRESOS EN OFFSET Y TIPOGRAFIA  
TEXTOS EN FOTOCOMPOSICION E IBM

San Agustín, 7  
41 46 96 - 97 - 98

Apartado 11  
SEGOVIA

Ahorrando

# - AHORA -

en la



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA

puede conseguir

# UN MILLON

de pesetas  
en el

## SORTEO NUEVO AÑO 81

OTROS PREMIOS

Un automóvil Ritmo Diesel  
Un automóvil Talbot Horizon

39 talonarios por CIEN MIL pesetas cada uno  
250 Radio-relojes

Los ingresos hasta el 24 de enero aumentan  
sus posibilidades de ganar estos premios

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## La OTAN examinará la situación de la Conferencia de Madrid

Bruselas.—La OTAN examinará la situación actual de la Conferencia de Madrid sobre Seguridad y Cooperación en Europa para coordinar criterios entre los aliados ante la reapertura del próximo 27 de enero. Expertos de la Alianza Atlántica y miembros de las delegaciones que participan en los debates de Madrid se reunirán el día 23 en la sede central de Bruselas, se informó hoy en medios competentes atlánticos. Al margen del examen de nuevas proposiciones, los aliados occidentales conceden especial importancia a las iniciativas para convocar una Conferencia de Desarme en Europa.—Efe.

## Visita oficial a Madrid del lord del Sello Privado de la Gran Bretaña

Madrid.—Sir Ian Gilmour, lord del Sello Privado y ministro encargado de Asuntos Europeos en el Ministerio británico de Asuntos Exteriores, llegó hoy a Madrid en visita oficial, invitado por el ministro español José Pedro Pérez Llorca.

El ministro Gilmour es también portavoz del Ministerio de Asuntos Exteriores del Gobierno británico en la Cámara de los Comunes, ya que el titular, lord Carrington, forma parte de la de los Lores.

### TEMAS

El tema central de la visita será la petición del Gobierno español de integración en las Comunidades Europeas, demanda que es apoyada por el Gobierno de Londres. También se pasará revista a temas bilaterales, y a la situación política internacional.

Todos estos temas serán examinados por sir Ian Gilmour y sus interlocutores, el vicepresidente económico, Leopoldo Calvo Sotelo, el ministro de Asuntos Exteriores, José Pedro

Pérez Llorca, y el ministro encargado de las Relaciones con las Comunidades, Eduardo Punset.

Sir Ian Gilmour, nació en el año 1926. Cursó sus estudios en Eton y Oxford licenciándose en Derecho, profesión que ha ejercido. Director y luego propietario de la revista «The Spectator» desde 1954 a 1967, fue elegido diputado de la Cámara de los Comunes en 1962. Fue ministro adjunto de Defensa en el Gabinete de 1970 y titular de dicha cartera en 1974.

## Comer bien evita la criminalidad

Los Angeles.—Las hamburguesas, los helados y todo género de «comida-basura», a la que tan aficionados son los norteamericanos, son la causa fundamental de la creciente criminalidad que aterroriza al país. Durante 1980, el condado de Los Angeles fue víctima de más de 2.300 crímenes violentos, cuya mayoría se hubiera evitado si la dieta general hubiera sido más rica en proteínas.

La comisión de supervisores de Los Angeles escuchó estas teorías, que no vienen más que a corroborar la idea general de que los buenos comedores son personas apacibles y que las malas digestiones provocan violencia.

Ante la comisión compareció Bárbara Reed, directora de una oficina judicial en Cuyoga Falls, Ohio, que ha investigado la relación entre la «junk-food» (comida-basura) y la violencia. Trabajando sobre grupos de delincuentes a los que se les cambió la dieta, originalmente mala, por una equilibrada, observó que había un cambio radical en los comportamientos.

La hipoglucemia es una enfermedad debida a bajos niveles de azúcar en la sangre. La persona que la sufre se vuelve irritable, violenta y de reacciones irracionales. Y la gente en los Estados Unidos tiene demasiada afición a las comidas que provocan hipoglucemia. Las calles están llenas de tiendas que expenden hamburguesas frecuentemente de origen desconocido: patatas fritas, helados, perros calientes y otros productos que llenan el estómago, pero que no alimentan.

Bárbara Reed analizó lo que comieron normalmente mil delincuentes, antes de su detención, y observó que prácticamente todos se alimentaban con «comida-basura». Prácticamente todos, pues, eran hipoglucémicos.—Efe.

## La liberalización del sistema financiero

Madrid.—La liberalización del sistema financiero se instrumentará en forma de orden ministerial, por lo que no tendrá que pasar por el Consejo de Ministros. Según una nota del Ministerio de Economía, en este Departamento se ha visto con sorpresa la publicación en varios órganos de prensa de un posible texto sobre la reforma del sistema financiero y la información de que iría al próximo Consejo de Ministros.—Efe.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**ESTA TARDE**, representantes de la UGT y de la CEOE se reúnen en la sede de la patronal para estudiar la revisión del Acuerdo Marco Interconfederal, que fue firmado el sábado 5 de enero pasado entre estas dos organizaciones y al que se unió después la USO.

**ESTA MAÑANA**, en el acuartelamiento de la Guardia Civil de la plaza del Parque (León), ha tenido lugar el acto de toma de posesión del general Manuel Cervantes Collazo, del mando de la Sexta Zona de la Guardia Civil, con sede en León, para las provincias leonesas y gallegas.

**LA COMISION GENERAL DE SUBSECRETARIOS** se reunirá mañana a las diez y media para preparar el Consejo de Ministros del próximo viernes, según han informado a «Efe» fuentes gubernamentales solventes.

**LOS PERIODICOS** del grupo editorial Mundo, «Tele/Exprés» y «Mundo Diario», tampoco han sido editados hoy, en Barcelona, a consecuencia de la huelga que mantienen sus trabajadores en demanda del pago de salarios atrasados.

### EXTRANJERO

**EL GOBIERNO** de la República Francesa ha aceptado sufragar las pérdidas financieras del avión supersónico anglo-francés «Concorde», evaluadas aproximadamente en unos cinco mil setecientos millones de pesetas anuales.

**INTENSAS NEVADAS Y AVALANCHAS** han provocado interrupciones de tráfico en importantes carreteras e incluso víctimas entre los turistas en el «Land» de Voralberg, Austria. Por lo menos dos personas han resultado muertas.

**LA ADMINISTRACION REAGAN** ha llegado a la conclusión de que la situación económica americana está tan deteriorada que va a ser imposible que el nuevo presidente cumpla sus promesas económicas electorales.

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO



Bischofshofen (Austria).—El saltador austriaco Hubert Neuper es llevado a hombros por dos compañeros tras proclamarse vencedor en la competición de saltos «Los cuatro trampolines», que estos días se ha celebrado en las pistas de Bischofshofen, valedera para la Copa del Mundo de la especialidad. (Telefoto EFE-AP)

## Sindicalistas franceses visitan Polonia

Varsovia.—Una delegación de los Sindicatos Comunistas Franceses «CGT» ha llegado hoy a Polonia para entrevistarse con los representantes de los sindicatos estatales e independientes «Solidaridad», informa la agencia oficial polaca «PAP».

Asimismo, los sindicalistas franceses se reunirán con obreros en Varsovia, Gdansk y Silesia para discutir las condiciones de trabajo actuales y la situación laboral polaca.

En los últimos dos meses, esta es la cuarta visita de una delegación de la «CGT» francesa a Polonia.

## Soria Numerosos jabalíes, infectados de triquinosis

Soria.—La Delegación Territorial de Sanidad de Soria ha llamado nuevamente la atención sobre que la carne de los jabalíes que se cacen en la provincia no se consuma sin que antes el veterinario haya realizado el oportuno reconocimiento.

Esta reiteración se hace ante el crecido porcentaje de bestias de esta especie infectados de triquinosis, como se ha comprobado últimamente en los jabalíes abatidos en los primeros días del mes en el término municipal de Pozalmuro (Soria).—Efe.

## Los países árabes, «el segundo mercado» de la tecnología española

Madrid.—«Después de Hispanoamérica, el mayor volumen de transferencia de tecnología española, derivada de la inversión directa y la ingeniería, se lleva a cabo hacia los países árabes», se dice en un informe del Instituto Hispano-Árabe de Cultura. En este informe se recogen dos trabajos de Rafael Pampillón Olmedo sobre «La transferencia de tecnología española a los países árabes» y «Comercio hispano-árabe», con una multitud de datos, algunos de ellos inéditos o poco conocidos.

En el informe se dice que «del estudio y análisis de la poca, pero existente tecnología que España pasa a los países árabes pueden resultar conclusiones operativas de política económica que permitan estimular el desarrollo de los sectores con más futuro tecnológico en el mercado internacional».—Efe.